

발행호: 38호

발행일: 2017.10

발행인: 임상래

발행위원: 이태혁, 임두빈

발행기관: 부산외대 중남미지역원

NUESTRA AMERICA

부산외국어대학교
중남미지역원



부산외국어대학교

중남미지역원
Institute of Iberoamerican Studies

1. Focus

[001] 니카라과 독립 그리고 니카라과와 대한민국 55년간의 외교 관계
에드가르도 호세 꾸아레스마 (주한 니카라과 대사)

2. Issues

[023] 2.1. DACA 폐지와 트럼프 정책

엄기웅 변호사 (멕시코)

[037] 2.2. 2017년 브라질 정치경제의 두 가지 역설

권기수 (한국외대 포르투갈어과)

[049] 2.3. 지구온난화, 허리케인과 우리의 대응

강남영 (국가태풍센터)

3. People

[059] 파블로 네루다

구광렬 (울산대 스페인어과)



4. Country Report

[077] 베네수엘라

안태환 (한국외대 스페인어과)

5. Diary

[087] 대자연의 힘에 맞선 인간들의 무기, 겸손과 공감

임성민 (멕시코 한인 언론사, '엘꼬레아노' 편집장)

6. Interview

[107] 중남미연구의 발자취

고혜선 (단국대 스페인어과)

7. Travel

[119] 식민 시기의 이야기를 담고 있는 '역사도시': 브라질 꾸리찌바

구경모 (부산외대 중남미지역원)

8. Academy

[125] 라틴아메리카 학계에서는

9. ILLAS

[133] 간추린소식

Independencia de Nicaragua y 55 años de relaciones diplomáticas entre Nicaragua y la República de Corea

Edgardo Jose Cuarezma (Ambassador of Nicaragua, ROK)

Cada 15 de septiembre Nicaragua celebra su independencia de la corona española, celebración que nos obliga a reflexionar sobre nuestra historia y seguir perfilando el futuro en la búsqueda del bienestar de la ciudadanía, a través del desarrollo económico político y social.



Si bien la independencia se conquistó en el año 1821, muy pronto Nicaragua fue asediada por potencias extranjeras, que intentaban dominar el paso del océano atlántico al pacífico, ya que la denominada fiebre de oro en California estaba en su apogeo y miles de norteamericanos se trasladaban del este al oeste de Estados Unidos, convirtiendo Nicaragua en una zona de tránsito, y otras potencias también tenían interés en el control de la ruta interoceánica.

Coincidentemente a esto, en 1823, James Monroe pronunció los principios de lo que más tarde se llamaría la Doctrina Monroe, que anunciaba el fin de la colonización europea en el Nuevo Mundo y establecía una política de no intervención de los gobiernos de los países europeos en los países americanos. Años más tarde en 1904, Teodoro Roosevelt expuso su propia versión de esta y declaraba que era el deber de los Estados Unidos intervenir en los países latinoamericanos para asegurar las inversiones e intereses económicos de las naciones civilizadas.

En estas condiciones y bajo estos preceptos Nicaragua es invadida por tropas falangistas de Estados Unidos lideradas por William Walker, produciéndose la primera intervención de los Estados Unidos, y llegando Walker a proclamarse presidente de Nicaragua. Con la cooperación de los países de Centroamérica este fue expulsado de Nicaragua.

Esta iba ser la primera de las intervenciones que luego se sucedieron en los años 1910 y 1926, última que concluyó con la derrota de las tropas americanas quienes abandonaron el territorio nacional en 1933, no pudiendo contra un ejército de obreros y campesinos liderados por el general Augusto Cesar Sandino.

Los Estados Unidos, logran imponer en el gobierno de Nicaragua a Somoza, quien asesina a Sandino e inicia un periodo de 45 años de dictadura dinástica, que termina con el triunfo de la Revolución Popular Sandinista en 1979, encabezada por el Frente Sandinista de Lib-

Liberación Nacional (FSLN).

Triunfo que permitió que Nicaragua fuera realmente independiente, y construir un futuro de paz y esperanza. Lamentablemente, el país sufrió nuevamente las políticas agresivas de los Estados Unidos y durante 10 años, estos, financiaron una guerra de agresión que llevo a Nicaragua a demandar a Estados Unidos en la Corte Internacional de Justicia y esta le dio la razón a Nicaragua, ordenando a Estados Unidos pagar por los daños ocasionados.

En el año 1990, el Frente Sandinista pierde las elecciones presidenciales, que, en el marco de los acuerdos de paz de Esquipulas, se realizan ese año y en un acto de verdadero respeto a la democracia entrega el poder, siendo el único caso en el mundo donde un movimiento político triunfante por la vía de las armas, entrega el poder por los votos. Ratificando el carácter democrático y la vocación de paz del Frente Sandinista de Liberación

Dieciséis años de gobiernos neo-liberales, sumergen al país nuevamente en un periodo de incertidumbre y atraso, los logros en materia de salud, educación, acceso a la tierra, derechos de jóvenes, niños, mujeres y otras conquistas de la revolución son anulados por los gobiernos de turno, quienes desde su gobierno no tenían como prioridad los sectores más necesitados y vulnerables del país. Esto lleva a que en el año 2006 el Frente Sandinista retome el poder político en Nicaragua, devolviendo la esperanza a esos sectores desprotegidos e iniciando un nuevo periodo de esperanza para la nación.

Estos 10 de años de buen gobierno del presidente Daniel Ortega, han permitido a nuestro país mantener un ritmo de crecimiento económico de entre 4 y 5 por ciento anual, en los últimos años, lo que nos ha colocado a la cabeza del crecimiento económico de la región y con buenas expectativas hacia el futuro.

Este crecimiento económico, o el milagro económico

de Nicaragua como lo ha llamado la revista Forbes para Centroamérica en el año 2014, ha sido producto del esfuerzo y la unidad de una nación, donde su gobierno, trabajadores y empresarios impulsan una política de alianzas y consensos que transforma el país, y que ha permitido la aprobación de una ley de inversión pública-privada, que desde el año 2016 establece un marco jurídico para la relación del estado con las diversas empresas de carácter privado.

También es producto de los altos niveles de seguridad, que ha permitido colocar a Nicaragua, en los primeros lugares de los estándares de seguridad de la región y que ha facilitado y dado mucha confianza a la inversión extranjera, la cual en los últimos años se ha diversificado, teniendo hoy en día presencia de más de 45 países que invierten en nuestra nación.

La inversión extranjera directa (IED) sobre pasa los 1450 millones de dólares, manteniendo un crecimiento

continuo durante los últimos años, y hoy día representa el 10 por ciento del producto interno bruto del país.

En los próximos años Nicaragua tendrá un ambicioso portafolios de proyectos, carreteras, puentes, generación eléctrica, agroindustria, puertos, hospitales, con los que pretende acelerar nuestro desarrollo y crecimiento económico, así como atraer empresas de capital extranjero para que participen en la realización de los mismos, y que al final tendrán un beneficiario común que es el pueblo nicaragüense.

Nuestra total independencia nos permite la búsqueda de nuevos mercados con posibilidad y capacidad para negociar tratados de libre comercio, entre los que destacan, los tratados con, Estados Unidos, China Taiwán, Chile, República Dominicana, Unión Europea, Panamá, entre otros.

En este contexto, hemos negociado el Tratado de

Libre Comercio con Corea, que entrará en vigencia en los próximos meses, y que permitirá a ambas naciones acceder a nuevos mercados, Corea en América y Nicaragua en el norte de Asia, así como estimular el intercambio de mercaderías y el establecimiento de nuevas empresas en ambos países. Hoy en día tenemos en Nicaragua, 33 empresas de manufactura coreana, que brindan empleo a más de 40 mil nicaragüenses.

En los próximos años, esperamos que en los hogares y restaurantes coreanos, haya un poco del sabor de nuestro país, frutas, vegetales, ron, tabaco, maní y otros productos de las mejores calidades producidas en Nicaragua, estarán al acceso de todos y esperamos sea el inicio de un mayor intercambio.

Nicaragua como nación libre, soberana e independiente, desea fortalecer sus lazos de amistad con esta ejemplar nación, que al igual que mi país, ha pasado un largo camino de adversidades que ha logrado vencer y

hoy día la ubica entre los países más desarrollados, siendo un ejemplo para los países en desarrollo.

Dentro de estas adversidades esta la constante amenaza nuclear por parte de Corea del Norte, la cual Nicaragua condena, tal como lo ha manifestado en su reciente comunicado de fecha 16 de septiembre en el que expresa: Condenamos todo tipo de Pruebas o Ensayos Nucleares por parte de cualquier Estado poseedor de Armamento Nuclear, hacemos un llamado urgente a la desnuclearización de la Península de Corea y al abandono de los Programas Nucleares de una forma completa, verificable e irreversible, de conformidad con las Resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

Señalando más adelante que; Instamos a las Partes involucradas a retomar el Camino del Diálogo y la Negociación que permitan distensionar y encontrar una solución pacífica lo antes posible, para construir la Paz, la Es

construir la Paz, la Estabilidad, la Seguridad, el Bienestar, el Desarrollo y la Reunificación de la Gran Península Coreana.

Esa es la vocación de paz y voluntad de dialogo de Nicaragua, país donde hemos conocido los horrores de la guerra, razón que nos lleva trabajar incansablemente en la búsqueda de la paz.

Corea y Centroamérica, celebramos juntos, los 55 años de relaciones diplomáticas entre nuestros países y en nuestro caso particular, deseamos ratificar nuestro compromiso de trabajar junto a Corea, en la búsqueda de esa seguridad y bienestar de nuestros pueblos, acompañando a Corea en el concierto internacional y promoviendo el intercambio, político, social, económico y cultural que nos permita acercar más a nuestros países.

Así lo manifestaron el presidente Daniel Ortega Saavedra y la compañera vicepresidente Rosario Murillo,

en la carta de felicitación enviada al presente Moon Jae – in, en ocasión de su victoria electoral donde reiteraron la seguridad de que la República de Corea y Nicaragua continuarán fortaleciendo su Amistad, Cooperación y Solidaridad.

Que el futuro de nuestros países sea de mucho beneficio, paz y prosperidad, y que la amistad de nuestros pueblos perdure para siempre son nuestros mejores deseos.



Seul, Octubre 2017

니카라과 독립 그리고 니카라과와 대한민국 55년간의 외교 관계

에드가르도 호세 꾸아레스마 (주한 니카라과 대사)

니카라과에서는 해마다 9월 15일이 되면 스페인으로부터의 독립을 기념하는데, 이 기념식을 통해 우리는 역사를 돌아보며, 경제 및 정치적 발전을 도모하고, 국민의 복지를 위한 미래의 운곽을 잡아나간다.

독립은 1821년에 성취했으나, 니카라과는 그 동안 매우 최근까지도 대서양에서 태평양으로 나가기 위한 목적으로 우리를 지배하려 하는 외세의 간섭을 받아왔다. 그 유명한 캘리포니아의 금광열(gold fever)이 정점에 달했을 때 수천 명의 미국인들이 미국서부에서 동부로 이동했고, 그로 인해 니카라과는 통과지점이 되었다. 그리고 다른 외세들 또한 대양 간

통로를 장악하기 위해 니카라과에 눈독을 들였다.

이와 같은 맥락에서, 1823년 먼로(James Monroe) 미 대통령은 추후 “먼로 독트린”이라 불리게 될 미국대외정책의 원칙들을 선포하였다. 그 내용인즉슨, 이제 신대륙에서 유럽의 식민지배가 종결되었으며, 미대륙에 더 이상 유럽정부들의 간섭을 받지 않겠다는 의지를 정책으로 천명한 것이다. 그로부터 수 년 후 1904년 루즈벨트 (Teodoro Roosevelt) 대통령은, 그 자신의 버전으로 이 방침을 공표하였는데, ‘루즈벨트의 귀결’이란 미국이 문명국들인 라틴아메리카 국가들에 투자를 촉진하고 경제적 이익을 지켜주기 위해 이들에게 적극적으로 개입할 의무가 있다는 내용이다.

이러한 조건과 정황 속에서 니카라과는 워커 (William Walker)가 이끄는 미국의 파시스트 사병들에 의해 침략을 당했고, 이는 미국의 대 니카라과 1차 침략이 되었으며, 그 침략으로 워커는 스스로를 니카라과의 대통령으로 칭하기까지 이르렀다. 그러나 니카라과는 다른 중미국가들과의 협력으로 워커를 추방시킬 수 있었다.

미국은 이후 1910년과 1926년에도 니카라과를 침략하였는데, 1926년 마지막 침략전쟁에서 미군병들은 니카라과의 방어에 밀려 1933년 이 땅을 떠나야 했다. 당시 미군들은 산디노 (Augusto Cesar Sandino)장군의 휘하에서 싸운 노동자들과 농민들로 구성된 니카라과 군대를 이기지 못한 것이다.

미국은 니카라과에 소모사 (Somoza) 정권을 심기에 성공한다. 소모사는 산디노를 살해하고 장장 45년간 독재 지배한 인물로, 1979년 산디니스타 민족해방전선 el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN)에 의한 산디니스타 민중혁명이 성공하면서 대통령직을 사임하게 되었다.

이 혁명이 성공함으로써 니카라과는 드디어 제대로 독립을 이루었고, 평화와 희망의 미래를 건설할 수 있게 되었다. 그러나 불행하게도, 니카라과는 또 다시 10년간 이어지는 미국의 공격적인 대외정책과 맞닥뜨려야 했다. 미국은 니카라과에서 전쟁이 발발하도록 경제지원 등으로 유도하였고, 이에 니카라과는 미국을

국제사법재판소에 고소하였으며, 국제사법재판소는 니카라과의 손을 들어주며 미국이 니카라과에 끼친 피해를 금전적으로 보상하도록 명령하였다.

1990년에는 산디니스타 민족해방전선이 대선에서 패하여, 그 해 맺은 2차 에스꾸이뿌라스 (Esquipulas) 평화협정을 지키며, 민주주의를 진정으로 수호하는 정신으로 권력을 이양하였다. 무장세력이 정권을 쟁취한 후 혁명정부로써 이렇게 평화적으로 정권을 양도한 경우는 세상에서 유일하다. 이는 산디니스타 민족해방전선의 성격이 얼마나 민주적이며 평화적인지를 증명하는 것이다.

16년 간의 신자유주의 정권 속에서 니카라과는 다시 한번 불확실과 도태의 시기를 거치게 된다. 혁명정부가 쌓아 올린 의료, 교육, 교통, 아동과 청년과 여자들의 권리 등의 업적이 이후 정권 속에서 무너졌다. 이 정권들은 국가에서 가장 다급하고 소외된 계층들을 정책의 우선과제로 삼지 않았던 것이다. 이는 2006년 산디니스타 민족해방전선이 다시금 정권을 잡게 하는

계기가 된다. 이로써 보호받지 못했던 영역을 비롯한 모든 국가에 희망이 싹트게 되었다.



오르테가 (Daniel Ortega) 대통령의 지난 10년간의 선정은 우리 나라가 매년 4퍼센트와 5퍼센트 사이를 오가는 꾸준한 경제성장률을 보이게끔 하였고, 최근 몇 년간 중미 지역의 경제성장을 이끌며 밝은 미래의 전망을 제시하는 선두주자가 되게끔 하였다.

이러한 경제성장은, 유력한 경제지 포브스에서 “2014년 중미에서의 경제기적”이라 칭한 것으로, 정부와 노동자와 사업가들이 동맹하고 합의하여 국가를 쇄신하겠다는 정책에 협조한, 니카라과의 노력과 단결의 결과다. 이 정책으로부터 공공민간투자법이 통과되어, 2016년부터 사법적 틀 안에서 정부와 민간기업의 관계가 설정되었다.

더불어 이는 니카라과의 높은 안전수준이 반영된 결과이기도 하다. 실제로 니카라과는 안전기준에서 역내의 최고 순위를 점하고 있으며, 이는 외국인 투자자들에게 믿음을 주어, 최근 몇 년간 다양한 투자처에서 대 니카라과 투자를 실시하기 시작하여 오늘날 45개국 이상에서 니카라과에 투자하고 있는 것이다.

외국인직접투자액은 14억5천만불을 넘었으며, 최근 꾸준한 증가세가 유지되고 있습니다. 오늘날 국가GDP의 10퍼센트를 차지하고 있다.

향후 몇 년간 니카라과는 여러 프로젝트들의 야심찬

포트폴리오를 갖게 될 것이다. 도로, 다리, 전기시설, 농업시설, 공항과 항만시설, 병원시설 등 니카라과의 경제발전에 박차를 가할 수 있는 프로젝트들로 외국인 투자를 유치하고, 니카라과 국민들과 더불어 그 투자의 열매를 누릴 수 있도록 할 것이다.

완전한 독립국으로서 니카라과는 이제 가능성과 역량이 있는 새로운 시장들을 모색하고, 그들과 자유무역협정을 맺기 위한 협상을 실시할 수 있었다. 그 시장들 가운데는 미국, 중국, 대만, 칠레, 도미니카 공화국, 유럽연합, 파나마 등등이 있다.

이러한 맥락에서, 한국과도 자유무역협정을 위한 협상을 실시하였고, 향후 몇 달 후 FTA가 발효될 예정이다. 이로 인해 양국은 새로운 시장에 접근할 수 있게 되며, 한국은 미대륙에서, 니카라과는 동북 아시아에서 교역을 하게 되고 양국에 새로운 기업들을 건설할 수 있게 될 것이다. 니카라과에는 현재 33개의 한국공장이 있으며, 이들은 4만명의 니카라과인들을 고용하고 있다.

향후 몇 년간, 우리는 한국의 가정들에서 그리고 식당에서 니카라과가 선사하는 최고품질의 과일, 야채, 술, 담배, 땅콩 등등의 맛을 보고 알게 되길 희망한다. 누구나 니카라과의 최고 품질의 상품들을 접할 수 있고, 이 상품들에서 한 걸음 나아가 양국간 더 큰 교역을 할 수 있게 되길 희망한다.

“우리는 어떤 국가든지 핵무기를 소지하여, 핵을 통해 실시하는 그 모든 시도나 실험을 규탄한다. 한국반도의 신속한 비핵화와 핵프로그램의 완전한 폐기를 촉구하는 바이다. 비핵화와 핵 폐기는 검증가능하며 철회 불가능한 것이어야 하며 유엔안전보장이사회가 정한 규정을 따라야 한다.”

“관련기관들은 최대한 빠른 시일 내에 갈등을 완화하고 평화적인 해법을 찾기 위한, 또한 평화, 안정, 안전, 복지, 발전과 한국의 통일을 이루기 위한 대화와 협상의 길을 다시 취할 것을 간청하는 바이다.”

이것이 니카라과의 평화에 대한 소명이며, 대화에

대한 의지다. 우리는 전쟁의 공포를 경험한 나라 이므로
평화를 위해서는 지치지 않는 노력을 기울이는 것이다.

한국과 중미는 55년의 수교역사를 지니고 있다.
니카라과의 경우 특히, 한국과 협력하고자 하는 의지를
다시 한번 강조하고자 한다. 그리하여 국제 사회에서의
양국의 국민들의 안전과 복지를 강화하고, 서로 간의
정치적, 사회적, 경제적, 문화적 교류를 활성화하여
서로 더욱 가까운 나라가 되길 희망한다.

이 희망은 대통령 다니엘 오르테가와 부통령 로사리오
무리요 Rosario Murillo가 문재인 대통령 당선을
축하하며 보낸 서한에 잘 표현되어 있다. 그리고 더불어
한국과 니카라과의 안전을 위해 서로 노력하며 서로의
우정과 협력과 유대를 다져가기를 기원한다.

양국의 미래가 서로에게 혜택이 되고, 서로의 평화와
번영에 이바지하며, 양국 국민들의 우정이 영원하기를
기원한다.

서울, 2017년 10월

DACA 폐지와 트럼프 정책

엄기웅 변호사 (멕시코)

미국이 DACA를 둘러싼 논쟁으로 뜨겁다. DACA란(Deferred Action for Childhood Arrivals)의 약자로서 미 대통령의 행정명령으로 국내 불법체류 청년 추방을 유예하는 프로그램을 말한다. 오바마 대통령 때 DACA가 제정되어 5년간 유지되어 왔지만, 트럼프 대통령은 2017년 9월 5일 동 프로그램의 폐지를 공식 발표하였고, 2018년 3월 5일에 기존 혜택자들에 대한 추방 유예기간이 종료되면, 2년에 걸쳐 점진적으로 동 프로그램을 완전히 폐지한다고 천명하였다. 하지만, 트럼프는 최근 대체 프로그램이 만들어질 때까지 폐지를 유예할 수 있다는 발언을 한 것으로 전해져 그 진의를 궁금케 하고 있다. 트럼프의 DACA 폐지 선언이 라틴 아메리카 국가들에 주는

함의는 무엇일까? DACA는 살아날 수 있을까?

DACA의 역사

흔히 DACA란 오바마 전 대통령이 만든 행정 명령으로 알고 있지만, 사실 그 기원은 2001년으로 올라간다. 2001년 8월 1일 민주당의 일리노이주 상원의원 딕 더빈과 공화당의 유타주 상원의원 오린 해치는 DREAM Act(Development, Relief, and Education for Alien Minors Act)라는 명칭의 법안을 입안한 바 있다. 이 법안은 미국에 거주하는 불법체류자의 자녀들에게 조건부 거주권을 부여하거나, 일정한 조건을 충족하는 젊은이들에게 영주권을 부여하는 것을 내용으로 하고 있다. 부모와 함께 미국으로 건너와 미국 시민으로 교육받고 성장하였음에도 부모가 자격을 갖추지 못하여, 수백만 명에 달하는 젊은이들이 무자격자로서 미국에 생활하면서 임금차별 등 여러 가지 어려움을 겪고 있는 현실을 인식하고, 선의의 피해자들을 구제하려는 것을 목적으로 하는 DREAM 법안은 그 기대와는 달리 여러

차례 우여곡절을 겪으며 입법화에 실패하게 되었다.

이에 2012년 6월 15일 오바마는 행정부의 형사소추 재량을 근거로 DREAMer들에 대한 정부의 추방행위를 일시적으로 유예할 것을 내용으로 하는 행정조치로서 DACA(Deferred Action for Childhood Arrivals)를 발표하였다. 불법 입국한 부모를 따라 미국에 들어오는 바람에 불법체류자 신분이 된 청년들이 걱정 없이 학교와 직장을 다닐 수 있도록 추방을 유예한 행정 명령으로서, 16세 이전에 부모를 따라 미국에 불법 입국한 뒤 5년이상 거주하고 재학중이거나 취업중인 31세 미만 청년을 대상으로 한다. 오바마는 불법체류자의 자녀라도 미국에서 아메리칸 드림을 꿈꿀 수 있다며 이 제도에 '드림머' 프로그램이라는 이름을 붙이기도 했다. 오바마는 만료 기한이 닥칠 때마다 행정명령을 연장해 일명 '드림머'로 불리는 청년들은 갱신이 가능한 2년짜리 노동허가증을 발급받을 수 있었다. 오바마 정부는 2014년에는 더 많은 사람들이 추방유예신청을 할 수 있도록 확대하겠다는 계획을 발표한 바 있는데, 이에 대해 공화당을 주축으로 하는 텍사스

주지사 등 25개 주지사들이 미국정부를 상대로 소를 제기하면서 DACA의 확대를 예방하기 위한 가치분신청을 하였고, 법원이 이를 받아들였다. 더 나아가 공화당은 ‘DACA는 행정권의 남용’으로서 폐기할 것을 주장하였다. 45대 대통령에 도널드 트럼프가 당선되면서 2017년 9월 5일 도널드 트럼프 행정부는 ‘다카(DACA)’ 프로그램 폐지를 공식 발표했다. 추방유예기간은 2018년 3월5일 까지다.

약 80만 명의 젊은이들이 이 프로그램의 혜택을 받고 있는 것으로 추정되고 있으며, 그 중 약 80%가 멕시코 국적 청년들이라고 한다. DACA 폐지론자들은 무자격 청년거주자(DREAMer)들이 범죄를 저지를 가능성이 높고, 실제로 미국 경제에 큰 도움이 되지 못한다는 주장을 하는 반면, DACA 찬성론자들은 무자격 청년 거주자들이 신체적, 심리적, 경제적 활동 등에서 불이익을 받고 있기 때문에 범죄에 취약할 뿐이지, 무자격 문제를 해결해 준다면 이들은 미국 경제에 실질적으로 많은 도움을 줄 수 있으며, 이것이야말로 미국의 아메리칸 드림 정신에 부합한다는 논리를 펴고 있다

DACA의 법적 속성

DACA는 이민법에 관한 행정명령이다. 이민법이란, 자국의 영토를 출입하는 외국인에 관한 법으로서, 기본적으로 한 나라의 주권행사와 밀접한 연관이 있는 국내법이다. 따라서, 국제조약을 위반하지 않는 한, DACA의 제정, 개정, 대체, 폐지는 전적으로 미국 행정부의 재량에 달려있으며, 이를 견제할 미 의회도 국제조약의 영향을 받지 않는다고 할 것이다.



DACA 폐지의 함의

DACA가 폐지되면 1만명의 한국 청년을 포함하여, 약 65만명의 멕시코 젊은이와 약 10만명의 라틴아메리카 젊은이들이 미국 내에서 직장 또는 학교를 잃고 추방될 것으로 예상된다.

DACA의 폐지로 미국이, 정확히 말하면 트럼프 행정부가, 얻게되는 득과 실은 다음과 같다.

DACA폐지는 트럼프의 ‘마이웨이’ 노선을 공고화하는 계기가 될 것이다. 트럼프로서는 자신의 대선 공약을 준수한다는 명분을 살리고, 러스트 벨트 지지층을 굳건히 할 수 있는 기회가 될 것이다.

반면, 미국 내 일자리 공급의 일시적 공백 현상을 초래하여 제조업, 서비스업 사업주들의 원성을 살 것이며, 경제성장에 유의미한 수준의 악영향을 끼칠 가능성이 있다. 또한, 아메리칸 드림 정신을 훼손한다는 비난을 피하기 어려울 것이다.

DACA의 폐지로 멕시코를 위시한 라틴아메리카 국가들의 실익 계산표는 다음과 같다.

우선, 해외 자국민 국내 송금액 감소에 따른 경제적 손실을 들 수 있다. 멕시코의 경우, 미국 거주 멕시코인들이 멕시코로 보낸 송금(remesa)액은 작년에 270억불을 기록하였다. 미국 내 멕시코인이 3,500만명이고, 이 중 송금할 수 있는 인원이 약 1,000만명이라고 봤을 때, 일인당 연간 2,700불을 송금했다는

계산이 나온다. 그렇다면, 추방될 65만명의 젊은이 중 30만명이 송금한다고 가정하면, 연간 약 8억불의 외화 수입 손실이 발생한다고 할 수 있다. 라틴 아메리카 다른 국가들도 규모는 적지만 송금액 감소를 겪을 것이다.

두번째로, 불법 체류 청년 본국 송환에 따른 자국 내 실업난 가중 및 제 사회 문제 발생이다.

이에 비해 얻는 것은 세계 여론의 동정과 민주당 지지자들의 결집외에는 그다지 없어 보인다.

멕시코 정부는 미국 의회에 주미 멕시코 대사 명의의 공식 서한을 보내 DACA 폐지의 부당성을 항변하고, 조속한 의회의 대체법안 승인을 요청하는 한편, 주미 멕시코 영사관을 통한 폭넓은 영사조력권의 행사를 천명하였다. 또한, DACA 폐지로 피해를 볼 멕시코 젊은이들에 대한 지원 프로그램(programa Somos Mexicanos)을 통해 멕시코 및 제 3국 장학금 지원 및 멕시코 내 의료보험(Seguro Popular) 지원을 발표

발표하였다.

하지만, 칼자루를 쥐고 있는 트럼프 대통령의 결심이 변하지 않는 한, 또는 미 의회가 동등한 효력을 갖는 대체법안을 만들지 않는 한, 이러한 시도들은 근본적인 해결책이 되지 않음을 멕시코 정부도 잘 알고 있는 듯 보인다.

우리가 매우 주의깊게 봐야 할 대목이 있다. DACA 폐지 선언은 했지만, DACA 폐지는 되지 않았다는 점이다. DACA 폐지 선언과 DACA 폐지는 정치적으로 다른 용어이며, 트럼프 대통령은 이를 잘 알고 있음이 분명하다. DACA 폐지 선언으로 얻고자 하는 이득을 취한 트럼프 대통령은 최근에 DACA 폐지를 놓고 공개적으로 여러 가능성을 언급하고 있는데, 특유의 기업가적 협상 성향을 발휘하여 속내는 감춘 채 원하는 목표를 얻고자 할 것이다.

DACA의 향방

트럼프 대통령은 지난 9월 5일 DACA의 6개월 유예 후 2년간 단계적 폐지 계획을 밝힌 바 있다. 다만 내년 3월5일까지 DACA 기한이 만료되는 수혜자들에 한해 2년 더 노동허가를 연장할 수 있도록 했다.

이에 따라 의회에서 내년 3월5일까지 DACA 수혜자들을 보호할 수 있는 법안을 통과시키지 않을 경우 3월6일부터 2년에 걸쳐 단계적으로 프로그램이 폐지된다.

DACA의 법적 속성에서 살펴 보았듯이, DACA의 생사면탈권은 트럼프 대통령이 쥐고 있으며, 미 의회는 부차적으로 DACA를 살릴 수 있는 역할을 하고 있다.

최근 도널드 트럼프 대통령이 연방의회에서 드리머 구제 방안이 나오지 않을 경우 내년 3월 5일로 예정된 폐지 시한을 연장할 수 있다는 뜻을 밝힌 것으로 알려져 주목된다. 10월 13일자 워싱턴포스트 보도에 따르면 제임스 랭크포드(공화·오클라호마) 연방 상원의원은 "트럼프 대통령이 불체청년 구제를 위해 DACA

프로그램 폐지 시기를 늦출 의사가 있다는 말을 했다"고 전했다. 랭크포드 의원 측은 지난달 트럼프 대통령이 전화 통화에서 해당 의사를 언급했다고 밝혔다.

트럼프 대통령은 지난 9월 5일 DACA 프로그램 폐지를 발표하면서 내년 3월 5일까지 DACA 수혜자 구제 방안을 마련하라고 주문한 바 있지만, 의회에서 구제 법안 논의가 지지부진하면서 법안 마련을 위한 시간을 더 줄 수 있다는 의사를 랭크포드 의원에게 밝혔다는 것이다. 랭크포드 의원은 "트럼프 대통령은 구제 법안 마련에 일정이 촉박하다면 시간을 더 줄 수 있다고 언급했다"며 "의회의 입법 절차를 통해 DACA 수혜자가 구제돼야 한다고 트럼프 대통령은 강조했다"고 말했다.

하지만 트럼프 대통령이 어느 정도 연장이 가능할지 등 구체적인 내용은 언급하지 않았다고 랭크포드 의원은 전했다.

이와 관련, 백악관 측은 특별한 입장을 밝히지 않고

있다. 하지만 지난달 트럼프 대통령은 트위터에 "DACA를 합법화하기 위한 시간이 6개월 남았다. 만약 의회가 시간 내에 이를 해내지 못하면 나는 그때 다시 이 문제를 다룰 것"이라는 글을 남겼는데 이 내용이 연장 가능성을 암시한 것일 수 있다.

의회에서 민주당은 불법 체류 젊은이들을 구제하기 위해 '드림액트(Dream Act)' 법안을, 공화당은 같은 목적으로 '석시드법안(SUCCEED Act)'을 각각 발의한 상태다. 이들 법안은 수혜 자격 및 가족 초청 여부 등에서 차이를 보이고 있다. 한편, 이들 법안의 타협 형태로 제프 플레이크(애리조나) 상원의원이 지난 10월 5일에 '국경안보 및 추방유예 수혜자 구제법안'을 발의하였다.

정리하면, 트럼프가 폐지를 선언한 DACA를 말을 번복하면서 부활시키기는 쉽지 않을 것이다. 하지만, 트럼프는 DACA를 대체할 다른 형태의 법안이 의회를 통과할 때까지, DACA 폐지 유예 명령을 통해서라도, 기다려 줄 의지가 있는 것처럼 보인다.

앞서 언급했다시피, 트럼프 대통령은 2017년 9월 5일 동 프로그램의 폐지를 공식 발표하였고, 2018년 3월 5일에 기존 혜택자들에 대한 추방 유예기간이 종료되면, 2년에 걸쳐 점진적으로 동 프로그램을 완전히 폐지한다고 발표한 바 있다. 하지만, 트럼프의 말을 전적으로 신뢰하는 사람은 많지 않아 보인다. 이는 DACA가 미국에 미치는 경제적 중요성이나 DACA 폐지가 가져올 멕시코를 위시한 중남미 국가들과의 외교적 불편함을 트럼프가 진지하게 고려하기 때문이라고 믿기 때문은 아니다. 정해진 정책 방향을 놓고, 발언의 경박성과 즉흥적 협상 전략으로 정책을 바꾸는 것처럼 행동하는 트럼프의 정치행태에 따라 DACA의 운명 또한 바뀔 가능성이 높다고 믿기 때문일 것이다.

2017년 9월 19일 유엔총회에서 미국의 45대 대통령 도널드 트럼프는 다음과 같은 내용의 연설을 하였다.

“유엔은 두 차례의 세계대전의 결과로서 더 나은 미래를 만들어가기 위해 창설되었습니다. …(중략)…

유엔의 성공은 그 회원국의 독립적인 힘에 달려 있습니다. 오늘의 위기를 극복하고, 내일의 전망을 달성하기 위해 우리는 과거로부터 지혜를 얻어야 합니다. 우리의 성공은 자신의 주권을 확보한 강력하고 독립적인 국가들이 자기 자신과 세계를 위해서 안전, 번영, 그리고 평화를 확보하기 위해 맺어진 동맹에 달려 있습니다. 우리는 서로 다른 나라들이 같은 문화와 같은 전통, 같은 정부형태를 가질 수 있다고 생각하지 않습니다. 오히려 우리는 모든 나라들이 두 개의 핵심적인 주권적 의무를 견지할 것을 기대하고 있습니다. 하나는 자신의 국민들의 이익을 존중할 것이고, 다른 하나는 다른 주권국가의 권리를 존중할 것입니다. 이러한 태도야말로 유엔의 숭고한 비전이고, 협력과 성공의 초석이 되는 것입니다. 강력한 국가주권은 서로 다른 문화와 가치, 목표를 가진 다양한 나라들이 단순히 공존하는 데 머무르지 않고 상호존중의 기초 위에서 함께 협력할 수 있게 합니다. 강력한 주권국가는 국민들이 자신의 미래를 만들어가고, 자신의 운명을 개척할 수 있도록 합니다.”

트럼프는 UN 정신은 현실주의에 기반한 이상주의로 이루어져 있음을 역설하고, 미국의 국가이익 (raison d'etat)을 위해 국가주권을 망설임 없이 행사할 것임을 간곡하지만 선명하게 표현하였다. 향후 DACA 폐지 연기에 관한 트럼프의 발언, 의회의 대체 법안을 둘러싼 막후 협상을 이해하는 키워드는 ‘모든 것의 최우선은 미국의 국익에 있으며, 국익의 선정과 국익을 위한 행동 계획은 트럼프 행정부가 결정한다’는 정책에 있음을 알 수 있는 대목이다.

DACA는 다른 형태의 대체 법안으로 부활할 가능성이 높아 보인다. 다만, 그 법안의 내용이 얼마나 DACA의 정신을 구현할 수 있을지, 대체법안 제정 과정에서 트럼프가 얻어낼 정치적 이득은 무엇일지가 관전 포인트다.

2017년 브라질 정치경제의 두 가지 역설

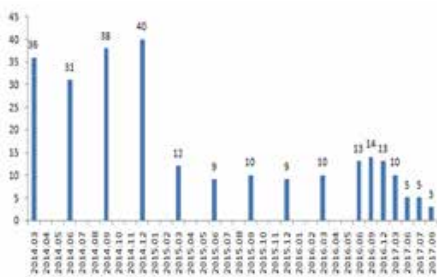
권기수 (한국외대 포르투갈어과)

역설 1: 정치와 경제의 디커플링(Decoupling)

주가 연일 사상 최고치 경신. 대통령 탄핵 임박. 2017년 브라질의 역설적인 정치경제 상황을 보여주는 언론 기사 제목이다. 지난해에 이어 금년 들어서도 끊이지 않고 터지는 핵폭탄급 부패 스캔들 사건과 대통령의 부패 연루설로 정치적 혼란이 지속되고 있음에도 불구하고 한 나라 경제의 종합적인 건강상태를 나타내는 대표적인 지표인 주가(Bovespa)는 연일 최고 기록을 갈아 치우고 있다. 지난 10월 13일 7만 6,989 포인트로 역사상 최고가를 기록한 주가는 금년 말 8만 포인트까지 갈 수 있다는 전망이다. 최근 주가는 브라질 경제가 일차산품 붐에 힘입어 정점에 달했던 2008년

5월 19일 주가보다 3,550포인트 높은 수치다. 헤알화 환율도 지난해에 비해 가치가 소폭 상승하며 안정세를 보이고 있고, 신흥시장의 국가위험도를 나타내는 대표적인 지표인 EMBI+ 지수도 금년 들어 하락세를 나타내고 있다. 특히 2017년 5월 이후 세계 최대 육가공업체인 JBS 회장의 테메르 대통령에 대한 뇌물 공여 폭로 → 연방검찰의 대통령 기소 → 대통령 재판에 대한 연방하원의 동의 여부 표결 등 일련의 정치일정으로 혼란이 극심했음에도 불구하고 브라질 경제의 건전성을 나타내는 이들 지표는 일시적인 변동성을 보인 이후 더욱 개선되는 모양새다.

브라질 대통령 지지율 추이(%)



브라질 주가(좌)와 국가위험도(우) 추이



주: 국가위험도는 EMBI+ 기준(단위 bps) / 자료: IPEADATA, CNI

그렇다면 브라질에서 금년 들어 이처럼 정치 상황과 경제 지표가 따로 노는 현상(decoupling)을 어떻게 설명할 수 있을까? 일반적으로 정치와 경제는 밀접한 관계를 갖고 있다. 이에 따라 정치 혼란이나 위기는 곧바로 경제 위기로 비화된다. 반대로 경제 위기는 극심한 정치적 혼란을 야기한다. 이런 면에서 볼 때 최근 브라질에서 목격되는 정치와 경제의 상황은 비정상적이라고 평가할 수 있다. 이처럼 브라질의 정치와 경제에서 나타나고 있는 역설적인 상황을 어떻게 해석할 수 있을까? 이에 대한 대답은 먼저 브라질 경제의 펀더멘털(기초경제여건)에서 찾을 수 있다. 즉 최근 브라질 경제가 정치적 혼란과 위기를 충분히 견뎌낼 수 있는 기초체력을 갖고 있다는 설명이다. 실제로 과거와 비교해 브라질 경제의 펀더멘털은 튼실하다는 평가다. 먼저 막대한 무역수지흑자에 힘입어 2013~14년 브라질 경제의 커다란 불안요인이었던 경상수지가 크게 개선되고 있다. 경상수지는 2014년 4.2%(GDP대비) 적자에서 2016년 1.3% 적자, 2017년(1~8월) 0.7% 적자로 크게 줄었다.

커다란 무역흑자에 힘입어 외환보유고도 세계 6위인 3,814억 달러(2017년 10월 19일 기준)에 달하고 있으며 2017년 8월말 기준으로 외환보유고대비 단기외채 비중은 14.7%(한국 31%)에 불과하다. 정치적 혼란에도 불구하고 2016년 외국인직접투자(FDI) 유치 규모는 신흥시장 중 중국 다음으로 많은 781억 달러에 달했다. 금년 들어 FDI 유치 규모(8월까지 누적 기준)는 지난해 같은 기간보다 10.4% 증가한 455억 달러에 이르고 있다. 두 번째 대답은 현 테메르 경제팀에 대한 시장의 높은 신뢰다. 2016년 8월 신정부 출범이후 테메르 대통령에 대한 최악의 지지율에도 불구하고 Henrique Meirelles 재무장관과 Ilan Goldfajan 중앙은행 총재를 중심으로 경제팀은 일관된 시장친화적 경제정책으로 시장의 믿음을 얻고 있다. 이들의 경제정책에 대한 기업, 은행 및 외국인투자자의 신뢰가 정치 위기 속에서도 브라질 경제를 낙관적으로 전망하게 하는 요인으로 작용하고 있다는 평가다. 특히 경제정책의 양대 컨트롤타워인 재무장관과 중앙은행 총재가 다른 경제관료들과 달리 부패 스캔들에 연루되어 있지 않다는 점도 현 경제팀이 신뢰를 얻고 있는 이유다.

셋째, 현 경제팀의 경제정책에 대한 신뢰를 바탕으로 브라질 경제가 오랜 불황에서 벗어나고 있다는 점이다. 아직까지 회복세가 견고하지는 않지만 경제가 더 이상 나빠지지 않을 것이라는 희망과 기대가 대세를 이루고 있다. 마지막으로 중요한 요인은 당초 기대와 달리 테메르 대통령이 과감하게 일련의 개혁정책을 성공적으로 추진해 오고 있다는 점이다. 테메르 대통령은 집권이후 “내일을 보장하기 위해 오늘을 개혁한다.”는 슬로건을 내걸고 정치일정으로 지체되고는 있지만 당초 약속한 개혁정책을 하나하나 밀어붙이고 있다. 테메르 대통령은 2016년 12월에 향후 20년 동안 사실상 재정 지출을 동결하는 개혁을 성공적으로 추진한데 이어, 2017년 7월에는 브라질 코스트(Brazil Cost)의 주범으로 인식되어온 노동개혁을 성사시켰다. 브라질 재정적자 해결의 열쇠로 가장 주목을 받고 있는 연금개혁은 테메르 대통령의 탄핵 위기로 당초보다 지체되고 있으나 연내 완료한다는 계획이다. 이러한 굵직한 개혁이외도 테메르 정부는 에너지 개혁, 경제사회개발은행(BNDES) 개혁, 민영화 사업 추진 등 틈새개혁을 통해 시장의 신뢰를 얻고 있다.

테메르 정부의 주요 구조개혁 추진 현황

개혁 항목	내용	추진 상황
재정 개혁	- 재정지출(국채에 대한 이자지불은 제외)의 한도를 전년도 인플레이션 이하로 20년간 제한(2017~2016년) - 의료 및 보건분야에 대한 재정지출 상한은 2018년부터 적용	완료(2016. 12)
연금 개혁	- 연금수급 개시 연령 도입(남성: 65세, 여성: 62세) - 향후 10년간(2018~2027년) 6,040억 달러 재정적자 감소효과 기대	추진 중 (연내 완료 계획)
노동 개혁	- 노동기본법(1943년 제정) 현대화 및 유연화 - 단체계약 우선, 임시고용계약 및 파트타임노동 제한 완화 - 파견노동자법: 아웃소싱 직종 제한 규제 완화	완료(2017. 7)
에너지 개혁	- 심해유전개발법 개정: 국양석유회사(Petrobras) 유전 개발 참여 의무 폐지 - 국내부품조달(Local Contents) 규정 완화: 시설 등 국내조달비율을 약 절반으로 인하	완료(2016.11)
인프라 투자	- 국영사업 민영화계획(PPI): 2016년 9월 34개, 2017년 3월 55개 사업 추진 - 2017년 8월 추가적으로 국영전력회사(Eletrobras) 민영화를 비롯해 57개 사업(440억 달러 규모) 민영화 추진 - 입찰 및 계약절차 개선, 민간투자 촉진	2017 순차적 실시
BNDES 개혁	- 경제사회개발은행(BNDES)의 특혜대출 기준금리인 장기금리(TJLP)를 단계적으로 폐지하고 시장금리를 기준으로 하는 새로운 대출금리(TLP) 도입	상하양원 통과(2017.8~9)
세제 개혁	- 세제 간소화: 사회통합기금(PIS), 사회보험용자부담금(Confins) 및 상품유통서비스세(ICMS)를 중심으로 간소화 검토	2017년 중 정부제안 제출
정치 개혁	- 공직선거자금기금 창설, 비례대표제, 정당연합득표수에 따른 의석 배분, 의석 획득에 대한 각 정당의 최저득표율 도입 등	추진 중

역설 2: 브라질 역사상 가장 지지율이 낮은 대통령이 가장 급진적인 개혁 추진

브라질에서 목격되는 또 다른 역설적 현상은 역사상 가장 지지율이 낮은 대통령이 역사상 가장 급진적이며 어려운 개혁정책을 추진하고 있다는 사실이다. 지난 9월 여론조사(Ibope/CNI)에 따르면 테메르 대통령에 대한 국민의 지지율은 3%에 불과하다. 이는 1985년 민간정부 등장 이후 역대 대통령이 받은 성적표 중 최악의 평가다. 테메르 대통령이 추진하고 있는 개혁정책에 대한 반대도 만만치 않다. 최근 여론조사에 따르면 테메르 정부의 양대 개혁정책인 노동 및 연금개혁에 대한 반대는 60~70%에 달한다. 그렇다면 이처럼 낮은 지지율과 개혁정책에 대한 높은 반대 여론 속에서도 테메르 대통령이 과감한 개혁정책을 추진하고 있는 이유와 배경은 무엇인가?

이에 대한 첫 번째 대답은 테메르 대통령이 당장의 인기를 얻기 위한 정책보다는 개혁정책을 통해 정권의 정당성을 회복하고, 부패 및 비호감 이미지에서

탈피하기 위한 전략을 펼치고 있다는 해석이다. 일각에서는 역설적으로 낮은 지지율이 오히려 과감한 개혁정책을 추진하게 하는 동인으로 작용하고 있다는 평가다. 둘째, 테메르 대통령이 의회에서 강력한 지지기반을 갖고 있다는 점이다. 테메르 대통령은 하원의장을 세 번이나 역임해 의회의 생리에 밝을 뿐만 아니라 많은 의원들과 끈끈한 네트워크를 구축하고 있다. 즉 테메르 대통령은 누구보다도 의회를 뼈 속까지 잘 알고 있어 의원들이 필요로 하는 것이 무엇인지, 가려운 것이 어디인지를 잘 알고 있다. 테메르 대통령이 갖고 있는 이러한 의회에서의 경험과 네트워크는 탄핵으로 쫓겨난 콜로르와 호세프 전 대통령이 갖고 있지 못한 테메르 대통령만의 고유한 자산이다. 실제로 이러한 테메르 대통령이 갖고 있는 의회 자산은 의원의 2/3 찬성을 요하는 개혁법안의 표결과정에서는 물론 자신의 생사를 결정짓는 의회 표결과정에서 커다란 힘을 발휘했다.

셋째, 개혁정책에 대한 반대 및 테메르 대통령의 탄핵에 대한 시위의 강도가 세지 않다는 점이다. 그

이유는 여러 가지로 설명할 수 있다. 먼저 호세프 전 대통령과 달리 테메르 대통령은 시장친화적 개혁을 찬성하는 기업계 등 일부 세력으로부터 확실한 지지를 얻고 있다. 사실 호세프 전 대통령은 국민들로부터는 물론 기업계 등 어느 세력으로부터도 지지를 받지 못했다. 그에 반해 테메르 대통령은 대중으로부터 지지를 받지 못하고 있지만 기업계로부터는 확고한 지지를 받고 있다. 둘째, 개혁을 반대하거나 테메르 대통령의 탄핵을 지지하는 세력이 좀처럼 힘을 모으지 못하고 있다는 점이다. 그렇다면 지난해 호세프 대통령의 탄핵 과정에서 나타났던 대규모 길거리 시위가 사라진 이유는 무엇일까? 최근 설문(CNT)에서 그 이유를 일부 확인할 수 있다. 설문결과에 따르면 현재 정치에 대한 실망(전체 응답자의 50.3%), 단기적 변화에 대한 기대 상실(25.4%) 등이 시위에 참여하지 않는 이유로 밝혀졌다. 즉 잦은 시위에 대한 피로감, 현실 정치에 대한 커다란 실망이 시위를 기피하는 요인으로 설명된다. 거리에서 시위가 줄어든 또 다른 요인은 브라질 노동자당(PT)과 관련된 좌파 사회운동세력의 전략으로 설명할 수 있다. 테메르 대통령의 인기도가

낮아 차기 대통령 선거에서 야당의 승리가 점쳐지는 상황에서 굳이 지금 테메르 대통령을 끌어내리기 보다는 2018년까지 임기를 마칠 수 있도록 내버려 두자는 전략 때문이다. 마지막으로 지난해 호세프 대통령을 몰아내기 위해 모였던 반부패 운동세력이 테메르 대통령을 쫓아내기 위해 동원되고 있지 않다는 점도 거리에서 시위가 줄어든 요인 중 하나다. 대체로 이들 세력이 테메르 정부가 추진하는 자유주의 개혁정책을 지지하는 세력이기 때문이기도 하다. 이 상에서 설명한 여러 요인이 겹쳐져 테메르 대통령이 개혁정책을 추진하는 과정에서 당초 예상보다 국민적인 저항이 크지 않았으며, 이는 의회 내에서 개혁법안을 비교적 용이하게 관철시킬 수 있는 배경으로 작용했다.

2018년 말까지 정치와 경제의 엇박자 행보 지속

정치적인 혼란이 지속되는 상황에서 정치와 경제의 디커플링 현상이 일시적으로 긍정적인 것은 사실이나 브라질 경제가 빠른 회복세로 돌아서 안정적인

성장세를 지속하기 위해서는 정치와 경제의 엇박자가 순박자로 전환되어야만 한다. 정치적 안정과 정부에 대한 신뢰 없이 지속가능한 경제성장은 불가능하기 때문이다. 그러나 2018년 대통령 선거를 앞두고 있는 브라질에서 정치와 경제의 친화적 동거는 쉽지 않을 것으로 예상된다. 이에 따라 내년 말까지 브라질 경제의 빠른 회복세를 기대하기는 어려울 전망이다.



지구온난화, 허리케인과 우리의 대응

강남영 (국가태풍센터)

지구는 정말 더워지고 있는 걸까. 의심할 겨를도 없이 우린 이미 온난화에 대한 이야기들을 설 새 없이 듣고 살아가는 중이다. 조금이라도 더위를 느낄 때면 우린 바로 지구온난화 때문일 것이라고 생각한다. 뉴스에서 쏟아지는 세계 각지의 자연재해도 분명 지구온난화의 영향이라고 단정하게 된다. 최근 중남미와 북미 지역을 강타하는 허리케인들(그림 1)에 대해서도 지구온난화의 연관성을 의심하는 이야기를 쉽게 듣는다. 이 글은 지구온난화의 양태와 그에 따른 자연재해의 변화, 그 중에서도 허리케인의 수와 강도의 변화를 통해서 우리가 자연에 어떻게 대응해 나가야할지를 합리적으로 고찰해보고자 한다.

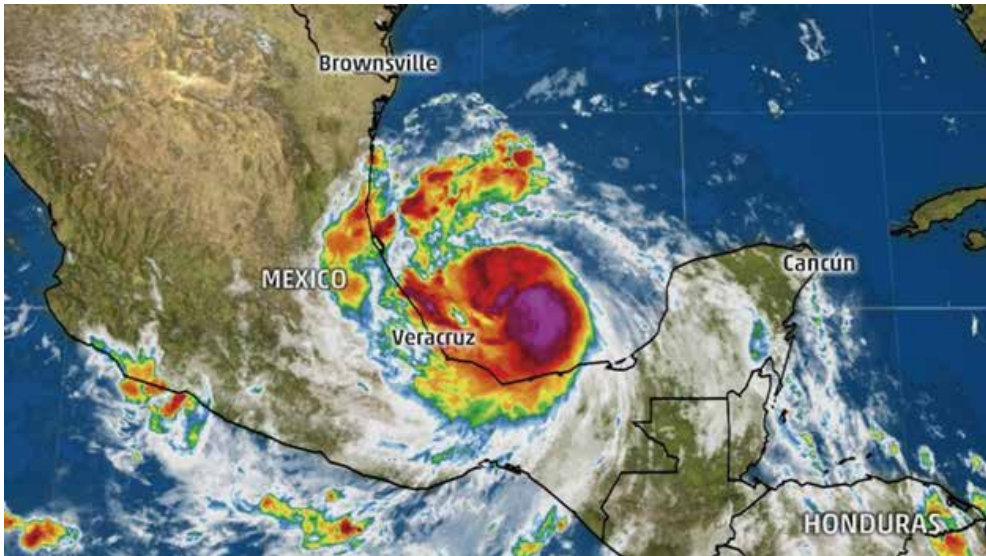


그림 1. 올해(2017년) 첫 번째 대서양 허리케인 플랭클린(FLANKLIN).

[자료출처: Weather Channel]

지구온난화의 실체

우선 지구온난화에 대한 실체를 확인할 필요가 있다. 말 그대로 지구온난화는 우리 지구의 기온 또는 바닷물 온도가 따뜻해지고 있다는 것을 말한다. 그림 2는 바닷물의 온도가 매년 증감을 반복하며 이 처럼 가파르게 상승하고 있다는 것을 보여준다. 지구온난화는 이론이나 가설이 아닌 현실인 것이다.

이러한 변화가 어머니 지구의 자연스런 모습인지 아니면 사람들의 철없는 간섭으로 빚어진 불편함인지는 계속 논란의 대상이었다. 과학자들은 지구가 방출하는 열이 쉽게 나가지 못하고 갇히면서 지구가 따뜻해지는 온난화현상이 강화되고 있다고 밝히고 있다. 사실 온난화는 지구열평형을 위한 자연스런 현상이다. 대기 중에 풍부한 수증기와 하늘에 떠있는 구름도 그렇고 세간에 시끄러운 이산화탄소마저도 우리가 이 땅에 살 수 있도록 적절히 열적인 환경을 유지시켜주는 고마운 것들이다. 그럼에도 불구하고 인류가 경계하는 것은 무분별하게 방출되는 인위적인 온실 기체로 인해 과도하게 발생하는 온난화 현상이다. 관심을 두는 온실 기체로는 이산화탄소, 메탄, 아산화질소, 수소불화탄소 그리고 과불화탄소 등이 있다. 기체의 구조적인 특성에 비추어 이산화탄소를 1로 기준 삼을 때 메탄 21, 아산화질소 310, 수소불화탄소 1300, 과불화탄소 7000의 영향력을 가진다. 하지만, 전체적인 양과 환경을 고려할 때 이산화탄소는 전체 배출량의 80%를 차지하며 인간의 활동에 크게 연관되어 있어 요주의 감시대상이 되고 있다.

인위적으로 증가하는 이러한 온실 기체들이 자연에 미치는 영향은 과연 어떠한가. 거대한 자연의 움직임에 비해 인간의 활동에 따른 온실 기체의 온난화 정도가 과연 의미 있는 수준일까 아니면 괜한 호들갑일까. 긴 논란에도 불구하고 최근의 연구는 인간이 만들어낸 온실 기체가 유의한 수준으로 온난화와 그에 따른 특이 기상현상을 야기한다고 보고하고 있다. 이는 주로 수치예측모형을 이용한 것으로서 나날이 발전하는 전기계산 기술로 대량의 자료처리가 가능함에 따라

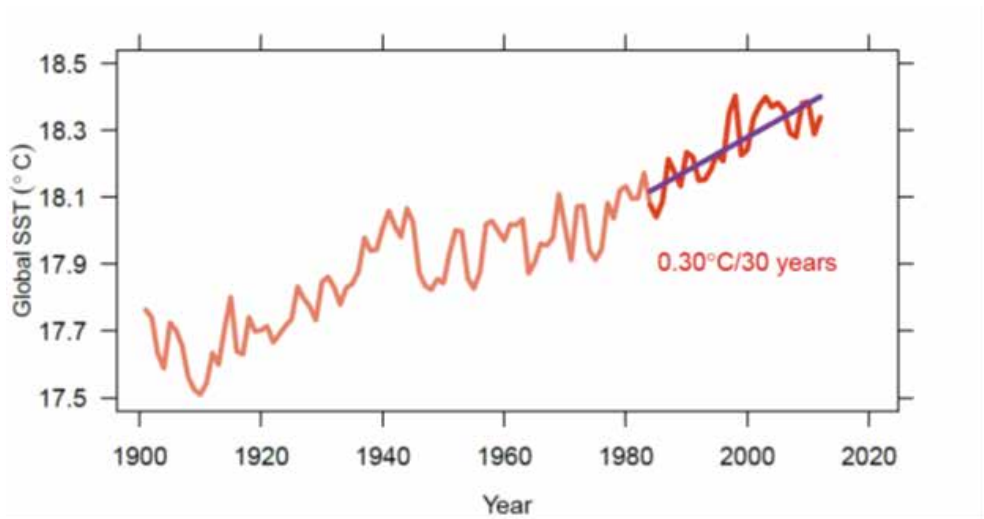


그림 2. 전지구 해수면온도(Sea Surface Temperature, SST)의 시간 변화.

[자료출처: N.-Y. Kang and J. B. Elsner, Trade-off between intensity and frequency of global tropical cyclones. Nature Climate Change, 5, 661-664 (2015)의 부록]

얻어진 결과이다. 수치예측모형이 인위적인 온실 기체를 처방하여 보여준 반응의 결과를 분석한 것이다. 수치예측모형이 거짓을 이야기할 가능성이 없다는 사실만 인정된다면 인위적인 온실 기체에 따른 온난화와 그에 따른 자연현상의 변화도 사실로 인정받을 수 있을 것이다.

허리케인의 기후 특성

지구온난화는 자연현상, 그 중에서도 해양-대기 현상에 거의 직접적으로 영향을 미치게 된다. 지구온난화에 따른 자연재해와 관련하여 사람들은 무엇보다 허리케인에 대한 관심이 크다. 허리케인은 적도부근해상에서 발생하는 열대폭풍으로서 북서태평양의 태풍, 인도양과 남태평양의 사이클론과 동일한 현상이다. 과연 지구온난화는 허리케인에 어떤 변화를 가져올까. 온난화를 직접이야기하기 전에 우리는 온난한 환경에서 허리케인이 어떠한 특성을 보이는지 이해할 필요가 있다.

허리케인은 바다의 수증기를 열 엔진의 동력원으로 삼는다. 아무래도 따뜻한 바다는 그렇지 않은 환경에 비해 보다 많은 수증기를 방출하게 된다. 이러한 환경에서는 습윤한 대류가 보다 활발히 일어나게 되는데, 건조한 대류에 비해 상승하는 공기의 온도 감률이 작아서 다른 해에 비해 대기상공의 온도가 높게 오르게 된다. 높아진 기온은 공기를 부풀게 해 결과적으로 대기 상공에 고기압 편차를 불러온다. 따뜻한 해수면과 풍부한 수증기가 대기 하층에 대류에너지를 충분히 채웠음에도 불구하고 이 처럼 동시에 나타난 고기압 편차는 허리케인의 발생을 저지하게 된다. 마치 압력 밥솥과도 같이, 모처럼 발생하는 허리케인들은 이렇게 축적된 에너지를 한번에 해소하느라 강력하게 분출하는 것이다. 즉, 따뜻한 바다의 조건에서는 허리케인의 발생 수가 줄어드는 대신 발생한 허리케인들의 강도가 강해지는 특성을 보인다. 이러한 특성을 반대로 이해한다면 차가운 해에는 허리케인의 수가 많아지는 대신 위력은 상대적으로 작아지게 되는 것이다. 전지구 바닷물의 온도는 그림 1에서도 볼 수 있듯이 지속적으로

증가하는 것만은 아니며, 어느 해에는 감소하기도 한다. 1990년대 후반에 들어서는 바닷물의 온난화가 중단(hiatus)된 게 아닌가하는 의견들이 제시될 정도로 증가경향이 둔화하는 모양을 보였다. 하지만 이내 다시 온난화가 여전히 계속되고 있다는 것이 최근 관측을 통해 확인되고 있다. 이 처럼 전반적인 온난화 경향은 지속적으로 나타나고 있어서, 최근 관측 값을 분석해보면 이러한 메커니즘은 30년간 전지구 허리케인의 수를 6.1개 줄이는 대가로 강도(중심풍속)를 초속 1.3미터 증가시키고 있는 것으로 파악된다.



어떻게 대응할 것인가?

이 글은 앞서 온난화의 실체와 허리케인의 특성을 살폈다. 온난화는 그림 2에서와 같이 한결 같이 지속적인 것도 아니어서 상대적으로 차가운 해도 있고 어느 시기에는 온난화가 둔감한 해도 있다. 허리케인의 양태 또한 마냥 많아지고 강해지는 것만도 아니다. 마치 지구의 기온은 거침없이 선형적으로 증가하고 있으며

허리케인의 수와 강도 또한 극한으로 가고 있다는 선입견은 효과적인 대응에 아무런 도움이 되지 않는다. 지구온난화에 따른 자연의 반응을 일종의 변화라고 볼 때, 이제는 우리가 이러한 변화를 어떻게 받아들여야 할 것인지를 합리적으로 고민해야 한다. 이러한 변화가 가지는 현상의 구조와 패턴을 인식하고 그에 합당한 의사결정 프로세스를 준비할 필요가 있는 것이다. 예를 들자면, 발생 빈도가 줄어드는 데도 불구하고 강력해지는 허리케인에 대해 우리 사회가 행정적으로 적절한 준비를 하고 있는가 생각해 보아야 한다. 소원해진 허리케인 소식에 그만 실질적인 투자와 준비를 게을리 하다가 일격에 거대한 손실을 입는다면 이는 그야말로 안전 불감의 결과일 것이다. 허리케인의 수와 강도가 갖는 이러한 시소관계는 자연재해에 앞선 우리의 대응이 단지 위험도가 아닌 구조와 패턴에 기반해야 한다는 사실을 보여준다. 이로써, 국가 또는 단위 조직은 각기 이해관계를 합리적으로 고려하여 적절한 투자수준과 의사결정 과정을 설계할 수 있을 것이다. 과학계에서도 이를 위해 보다 진전된 연구들이 이루어질 것으로 보인다.

허리케인의 수와 강도 외에도 지구온난화에 따른
진로의 양태가 유의한 수준으로 파악된다면, 이는
지리적인 정보와 연계되어 지역단위의 위험지도를
제공함으로써 실질적인 허리케인 대응에 큰 도움을
주게 될 것이다.



파블로 네루다

구광렬 (울산대 스페인어과)

칠레의 조그마한 시골마을 테무코(Temuco)는 상
에 관한 한, 세계에서 가장 유명한 마을이다. 소위
일류대학교에만 합격해도 마을 입구에 플래카드가
흘날릴 판에 테무코는 노벨상 수상자를, 그것도
노벨상의 꽃인 문학부문 수상자를 무려 두 명이나
배출해냈다. 여기에 기괴할 수준의 흥미를 더하는 것은
수상자 두 사람 모두, 이 마을 중학교 출신의 스승과
제자란 사실이다. 참으로 기적에 가까운 일이 아닐 수
없다. 노벨상이 동네이장이 주는 것도 아닌데, 조그마한
시골마을에서 그것도 한 학교에서 선생과 그 학생이
나란히 세계최고의 상을 받다니…….

가브리엘라 미스트랄은 외롭고 수줍음을 많이 타던

소년 네루다를 시인의 길로 인도한다. 당시 그녀는 31세, 그는 16세.

스승의 영향을 받은 네루다는 미스트랄처럼 불어선생이 되고자 했으나 그녀는 소년네루다에게 러시아문학을 소개하고, 특히 시에 눈을 뜨게 해준다. 두 사람 공히 가명을 쓰며 글쓰기를 시작했는데, 미스트랄은 그녀가 좋아하던 두 시인, 가브리엘레 단눈치오와 프레데리크 미스트랄로부터 각각 이름과 성을 따왔으며, 네루다는 아버지가 글 쓰는 것을 완강히 반대해 그 아버지를 속이려 전혀 알아차리지 못할 이름을 찾다가 우연히 어떤 잡지에서 체코의 시인 안 네루다를 알게 되고, 그의 성 네루다와 중남미에서 가장 흔한 이름 즉, 우리의 ‘철수’에 해당하는 ‘파블로’를 붙이게 된다.

두 사람은 훗날 직업으로 외교관을 선택한다는 점도 공통인데, 중남미작가 특히, 거장들 중에는 외교관 출신이 많다. 루벤 다리오, 호르헤 루이스 보르헤스, 옥타비오 파스, 마리오 바르가스 요사 등.

그들은 시대에 따라 강한 정치적 성향을 띠기도 한다. 페루의 바르가스 요사는 대통령에 출마한 적이 있으며, 네루다는 칠레공산당의 대통령후보로 나선 적이 있다.

네루다가 1940년 멕시코시티 주재 총영사로 부임하던 날, 환영 리셉션장에서 옥타비오 파스(Octavio Paz)의 하얀 와이셔츠 깃을 붙들고 토를 달았던 일화는 유명하다. 그는 이즈음 다음 세대를 이끌 시인이 누구냐는 질문에 “중남미 대륙에 촉망받는 시인이 딱 한 사람 있긴 한데 그가 바로 안타깝게도 옥타비오 파스”라고 말한다. 파스의 재능을 인정하지만 자신과 정치적 견해가 다른 것에 대해 강한 유감의 표현이었던 것이다. 사실 옥타비오 파스는 파블로 네루다나 후안 헬만, 사울 이바르고엔 같은 투사적 저항시인은 아니다. 파스가 우익 부르조아 편이었다면, 나머지 후자들은 좌익 프롤레타리아 편이었다.

젊은 날 네루다는 이성적 동물, 사회적 동물로서의 인간보다는 감성적 동물로서의 인간 즉, 미겔 데 우나무노(Miguel de Unamuno)가 말하는 살과 뼈로서의

인간이기를 좋아했다.

지극히 감성적인 첫 시집 <황혼의 일기(Crepusculario)>는 산티아고의 모든 출판사에서 거부당한다. 지나치게 선정적, 관능적이라는 것이 그 표면적 이유였다. 그랬을 것이다, 당시 보수적 분위기에선 너무나 에로틱했을 것이다. 예술과 외설의 한계를 규정짓는 잣대가 지금보다 한층 엄격했을 것이다. 하지만 그는 포기치 않고 1923년, 갖고 있던 가구와 아버지로부터 선물 받은 시계를 팔아서 처녀시집을 출판하기에 이른다.

그러니까 그 나이였어. ...시가 나를 찾아왔어.
/ 나는 몰라, 그게 어디서 왔는지. / 겨울에서인지,
강에서인지. /언제 어떻게 왔는지 모르겠어. /
아니야, 그건 목소리는 아니었어. / 말도, 침묵도
아니었어. / 하여간 어느 거리에선가 날 부르고
있었어. /밤의 가지에서, 느닷없이 타인들 틈에서,
격렬한 불길 속에서...

-시, '시(詩)' 中 -

네루다는 격렬한 불길 속의 그 나이 즉, 16세 때부터 본격적으로 시를 쓰기 시작한다. 약관 스무 살에 두 번째 시집 <스무 편의 사랑의 시와 한 편의 절망의 노래>(1924)를 발표하며 칠레 시단의 주목받는 샛별이 되기에 이른다.

시인은 고통스러워하면서도 연애하기를 좋아했다. 공식적인 결혼만 세 번에, 알려진 애인 다섯 명, 애인인지 친구인지 경계가 모호한 여인은 부지기수…….

그대는 은빛 향기: 나는 그대의 눈을 빌어
 봄을 그려야 하네/ 내 그대의 이름을 알지
 못하나/ 여인 없이는 책이 처음에 생길 수
 없었을 것:/ 책들은 키스로 쓰여지는 것이니/
 (그러나 지금은 조용해 주었으면 하네
 빗소리를 듣고자 하니) / 두 바다 사이에 모든
 내가/ 낙심한 깃발처럼 걸려 있음을 말하고자
 하네/ 그리고 내 눈먼 연인을 위해 나는 죽을
 수 있네/ 비록 내 죽음이 부족한 기관이나 옷장

안에 쌓인 불필요한 슬픔 때문이라 할지라도/
사실은, 시간은 멀어져가며 미망인의 목소리로
부르네/ 잊혀진 숲 속에서 내가 세상을 보기
전, 그 때/ 아직 눈뜨지 않았을 때,/ 나는 이미
네 개의 눈을 가졌네:/ 내 것과 애인의 눈을:/
내가 변했는지 묻지 말아다오:/ (시간만이
늙어가는 것):/ (그는 언제나 셔츠를 갈아입네
내가 산책 나간 사이에) /모든 사랑의 입술이
웃을 만들었네/ 내가 발가벗었을 때...

NUESTRA
AMÉRICA
중남미지역원
-시, 자작나무 껍질처럼 中-

시집 <스무 편의 사랑의 시와 한 편의 절망의 노래>
엔 그의 영원한 화두가 담겨져 있다. '사랑'이다. 그
사랑은 때론 도발적이고 관능적이지만 고독, 죽음 등
비관적 시어와 함께 애조를 띤다. 네루다 자신도 훗날
"내가 이해할 수 없는 어떤 기적에 의해서 이
고통스럽게 써진 책이 수많은 청춘들을 행복에 이르는
길로 인도했구나"라며 기실 놀라워했다.

길가에 서 있는 자두나무 가지로 만든/ 매운
칼 같은 냄새,/ 입에 들어온 설탕 같은 키스들,/
손가락 끝에서 미끄러지는 생기의 방울들,/
달콤한 성적(性 的) 과일,/ 안뜰, 건초더미,
으스스한 집들/ 속에 숨어 있는 마음 설레는
방들,/ 지난날 속에 잠자고 있는 요들,/ 높은
데서, 숨겨진 창에서 바라본 야생 초록의
골짜기/ 빛속에서 뒤집어엮은 램프처럼/ 탁탁
튀며 타오르는 한창때.



- 시, 청춘 中 -

단 두 권의 시집으로 유명인사가 된 네루다는 칠레를 떠나, 보다 넓은 세상을 보고자한다. 칠레 외무성은 이러한 네루다의 소망을 들어주기 위해 1927년, 그를 미얀마 랭군 명예영사로 파견한다.

그 후 그는 랭군, 콜롬보, 실론, 바타비아, 자바, 싱가포르로 옮겨 다니며 5년간 아시아에서 외교관 생활을

하게 되지만, 그것은 일반적으로 그려지는 외교관으로서의 화려한 생활이 아니었다. 명예영사였기에 본국 칠레로부터 지원을 받을 수 없었고 따라서 그의 생활은 가난하고 힘든 것이었다.

자바에서 네덜란드 출신의 여인 마리아 하게나르와 첫 번째 결혼을 한다. 그러나 네덜란드 출신인 아내는 스페인어를 한 마디도 못 했다. 언어에 민감한 반응을 보이는 시인이 말도 안 통하는 여인을, 그것도 영원한 동반자로 맞이하는 일. 불같은 가슴의 소유자였던 네루다류 청년만이 할 일이었다. 하지만 그의 고독은 깊어만 갔다. 여인으로 인한 고독은 또 다른 여인으로 풀 수밖에 없는가. 그는 곧이어 버마 출신 처녀, 조시 블리스와 열애에 빠진다.

너의 추억은 내가 자리하고 있는 밤에서
쫓아오른다 / 강물은 그 끝없는 탄식을 바다에
묶고 있고 / 동틀 녘 부두처럼 버려진 사내.
/ 떠나야 할 시간이다, 오 버림받은 이여! / 내
심장 위로 차가운 꽃비 내린다 / 폐허의 쓰레기

더미, 조난자들의 흉포한 동굴./ 네 위로
전쟁의 날개가 쌓여 간다 / 노래하는 새들은
네게서 날개를 거두어가고 / 머나먼 무엇처럼
넌 그 모든 것을 삼켜 버린다 / 바다처럼,
시간처럼, 네 안에서는 모든 것이
조난이었다!/ 침략과 입맞춤의 즐거운 시간,
등대처럼 타오르던 혼수상태의 시간,
/항해사의 조바심, 눈 먼 잠수부의 분노, /
사랑의 혼미한 도취, 네 안에서는 모든 것이
조난이었다 / 희미한 안개의 유년 속에 날개
달고 상처 입은 나의 영혼,/ 길 잃은 탐험가, 네
안에서는 모든 것이 조난이었다! /넌 고통에
동여매인 채, 욕망에 붙들려 있고 / 슬픔은
너를 쓰러뜨린다, 네 안에서는 모든 것이
조난이었다!

-시, 절망의 노래 中-

미얀마에서 네루다는 스스로를 유배시켰다. 진정한 자신을 찾고자 철저히 자기 자신을 파괴하기 위해서였다. 그 경험은 훗날 그에게 지금까지의 시와는 상반되는 난해한 초현실주의 시를 쓰게 하는 힘을 제공한다. 한 마디로 자신만의 언어를 추구하기 위한 혹독한 자기파괴 작업이었던 것이다.

1932년 그는 부에노스아이레스주재 칠레영사로 발령받고 다시 라틴 아메리카로 돌아온다. 그곳에서 스페인 시인 페데리코 가르시아 로르카와 친분을 쌓고, 그 이듬해 친구의 나라 스페인으로 파견되어 수도 마드리드에서 또 다른 여인, 델리아 델 카릴과 두 번째 결혼을 한다.

*

네루다가 스페인영사로 부임할 무렵 스페인은 내전의 소용돌이에 빠져있었다. 그는 이곳에서 절친한 친구인 페데리코 가르시아 로르카가 파시스트들에 의해 재판도 없이 처형되고, 또 다른 동료 시인 미겔 에르난데스가

옥사당하는 것을 목도한다. 1936년 내전의 비극과 파시즘의 광기는 급기야 그를 급변하게 한다. 나르시즘적 낭만적 정서에서 벗어나 냉혹한 현실세계에 이목을 돌렸으며 그의 시 역시 급변에 급변을 거듭한다. "세계는 변했고 내 시도 변했다. 詩句 위에 떨어지는 피 한 방울, 이제 그 속에서 내 시 역시 숨 쉬게 될 것이다" 문학을 위한 문학, 예술을 위한 예술을 팽개치고 참여문학, 참여예술을 선언하는 순간이었다. 하지만 좀처럼 시인의 본연적 자세에서 이탈하진 않았다.

“현실주의자가 아닌 시인은 죽은 시인이다. 그리고 오직 현실주의적이기만 한 시인도 죽은 시인이다. 단지 비현실주의적인 시인은 자기와 자기를 사랑하는 사람만이 이해할 수 있으니, 이것은 슬픈 일이다. 모든 것이 현실적인 시인은 모든 열간이들까지 다 이해할 수 있지만, 이것 또한 지독히 슬픈 일이다. 단순명료한 규칙이나 신이나 악마가 처방한 성분도 없지만, 이 두 중요한 신사들은 시의

영역에서 끊임없이 전쟁을 하고 있다. 이 전쟁에서 한 번은 첫 번째 신사가 이기고, 또 한 번은 두 번째 신사가 이기지만 시 자체는 결코 지지 않는다.”

- 〈추억〉 중에서

1938년 스페인 망명객들을 이끌고 칠레로 돌아왔으나, 정부는 네루다를 또다시 멕시코로 보낸다. 멕시코는 망명객들의 낙원이며 중남미 거장들의 휴식처 겸 작업장이다. 지금도 사울 이바르고엔을 비롯해 세계적인 작가들이 그곳에 눌러앉아, 왕성히 작품 활동을 계속하고 있다. 네루다 역시 예외가 아니었다. 이때 쓴 시의 대부분은 제2차 세계대전에 관한 것으로 특히 독일군의 맹공에 맞서 스탈린그라드를 사수하려던 러시아인들의 영웅적 활약상에서 영감을 얻은 것들이다. 멕시코혁명을 소재로 하는 멕시코벽화도 그의 작품에 많은 영향을 끼쳤다. 1943년, 드디어 그는 태평양연안 국민들의

열렬한 환영을 받으며 배편으로 멕시코로부터 칠레로 돌아온다.

귀국 즉시(1945년) 칠레공산당에 입당하고 빈민이 대다수였던 광산촌에서 출마하여 상원의원에 당선된다. 네루다는 유토피아적 공산주의자였다. 그를 비롯한 아엔데 등 이상적공산주의자들 덕에 그래도 칠레는 지구상에서 유일하게 성공한 사회주의국가로 거듭날 수 있었다. 네루다가 정치판에 뛰어든 이유는 권력욕 때문이 아니라, 낭만적 유토피아를 추구하는 그의 詩 心 때문이었다. 당시 칠레의 경제는 미국의 다국적 기업들의 폭리추구와 초석, 구리 등 지하자원에만 의존하는 경제구조 탓에 빈곤에 허덕이고 있었다. 네루다는 이에 대통령 후보로 나선 가브리엘 곤살레스 비델라가 내세운 조국부활의 공약을 믿고, 그를 위한 선거운동에 나선다. 그러나 대통령에 당선된 비델라는 미국의 정치적 개입을 거부하기엔 역부족이었기에, 그를 지원해준 민중의 뜻과는 상반된 정책들을 시행해나가게 되고 이에 네루다는 1947년, 비델라를 신랄하게 비판하는 〈나는 고발한다(Yo acuso)〉를

발표하기에 이른다. 결국 칠레정부는 공산당을 탄압하기 시작하고, 당시 5만에 이르렀던 공산당원들은 뿔뿔이 흩어지게 되니 네루다 역시 그의 대표작이라 할 수 있는 라틴아메리카의 역사를 다룬 대서사시, 〈모두의 노래, Canto General〉를 발표한 후 이태리망명길에 오른다.

1949년부터 시작된 그의 망명생활은 1952년까지 계속된다. 영화 〈일 포스티노〉는 그의 이태리 망명 시절을 배경으로 한 것이다. 그 뒤 유럽을 돌아보고 다시 멕시코를 방문한 후 1952년, 좌익작가와 정치인에 대한 검거령이 철회되자 칠레로 돌아온다. 이 때 칠레 출신의 마틸데 우루티아와 3번째 결혼을 하고 태평양 연안의 이슬라 네그라(Isla Negra)에서 거주하게 된다. 하지만 1960년 쿠바, 1966년 미국 방문을 비롯해 그의 해외여행은 끊임없이 계속된다.

1969년 12월, 칠레의 진보 세력들은 대중운동연합인 MAPU를 비롯해 사회당, 공산당, 진보당, 사민당이 공동전선을 형성해 1970년 선거에 대비한다. 이때

공산당 후보가 바로 파블로 네루다이다. 그러나 그는 곧 후보를 탈퇴하고 살바도르 아옌데를 인민연합 후보로 내세운다. 후보 단일화가 이룩된 셈이다. 사실 네루다가 대통령이 되었다하더라도 당시 칠레의 정치적 상황에는 큰 변화가 없었을지도 모른다. 미국의 사주를 받은 우파 군부가 결국 쿠데타를 일으켰을 것이기 때문이다. 선거에 의해 세계최초의 사회주의 정권이 수립되는 순간이었다. 그러나 곧 미국의 경제 압박으로 인해 칠레 경제는 파탄에 빠지게 되고, 극우반동세력은 정권을 전복하려 든다. 결국 미국의 전폭적인 후원을 입은 칠레 군부는 피노체트를 중심으로 쿠데타를 일으켜 대통령궁을 공중 폭파시키고 정권을 전복시키고 만다. 네루다가 노벨 문학상(1971년)을 받은 지 2년이 되는 해였다. 피노체트의 군사 쿠데타가 일어난 1973년 9월 11일 이른 아침, 네루다의 주치의는 부인 마펠데에게 전화를 걸어 시인의 지병이 악화될까 염려되니 쿠데타 사실을 알리지 말아달라 당부한다. 하지만 네루다의 귀는 이미 라디오에 가있었고 결국 끝까지 대통령 궁을 사수하다 사망한 아옌데의 비보를 접하고 그는 침대에서 일어나지 못한다.

그로부터 며칠 후 침대에 누운 채 쿠데타를 비판하는 글을 구술하던 중 네루다는, 창 너머 무장한 군인들이 가택을 수색하기 위해 자신의 바닷가 집으로 다가옴을 알게 된다. 부인이 받아 적던 것을 급히 감추자 장교 하나가 침실을 샅샅이 수색하겠노라 통고한다. 이에 네루다는 장교에게 말을 건넨다. "당신들에게 위험한 것이라고는 이 방에 단 하나밖에 없네." 장교는 깜짝 놀라며 권총에다 손을 가져간다. "그게 뭘니까?" 네루다는 힘겹게 말을 잇는다. "시(詩)라네." 옥중에서 네루다의 시를 원서로 읽기 위해 스페인어를 공부한 故 김남주시인이 사모했던, 네루다의 투사적 이미지가 선명히 클로즈업 되는 순간이다.

착취당하는 노동자와 농민의 낙원을 꿈꾸었고, 그 낙원을 일구기 위해 피와 땀을 흘렸던 시인, 그의 시는 피노체트의 철권통치 아래서도 빛을 잃지 않았다. 그의 장례식은 쿠데타 이후 최초의 군중집회가 되었으며, 누군가가 먼저〈인터내셔널〉노래를 불렀고 이어 그 소린 커다란 메아리로 전 세계에 울려 퍼졌다. 시인은 더 이상 지상에 없었지만 그의 시는 끊임없이 암송되었으며

결국 칠레 국민들은 그의 유지대로 군부 독재를 마감시킬 수 있었다.

파블로 네루다, 열여섯의 나이로 문단에 나와 40여권의 시집, 3500여 편의 시를 썼다. 가난한 철도 공무원의 아들로 태어나 어린 시절 어머니를 잃고, 칠레 남부 테무코의 거칠고 황량한 자연 속에서 자란 그가, 사랑의 시를 저토록 눈물겹도록 낭만적으로 쓸 수 있었던 그 뮤즈는 어디로부터 연유하는 것일까. 낭만적이고 감상적, 선정적이기까지 한 연애시에서 불꽃같은 저항시를 쓸 수 있었던 초광폭 스펙트럼의 서정, 서사의 힘은 어디에서 치솟는 것일까. 이 모두 우뚝 선 마추피추만큼 불가사의해 보인다.

‘일 포스티노’의 마지막장면을 기억한다. 카메라가, 바위에 부딪쳐 흩어지는 포말을 비추며 지나가고 ‘그러니까 그 나이였어’로 시작하는 그의 시 ‘詩’의 오버랩을... . 시인이려면 한 번쯤 언제 시가 자기를 찾아왔는지, 아님 언제 자기가 시를 찾아갔는지 생각해볼 일이다.

파블로 네루다, 우리의 시인은 항상 시인과 독자를 원점으로 부팅시켜준다. 이점이 모두 그를 즐겨 찾는 이유일 것이다.

이글은 지금으로부터 60여 년 전 그가 나치추종자들에게 피습당한 바 있는 멕시코 쿠에르나바카 시市 에르난 코르테스 궁전 앞 벤치에서, TECATE 맥주를 마시며 첫 구절을 시작한 것이다.

시가 날 찾아온 것인지, 아님 내가 시를 찾아간 것인지, 아님 아직도 시가 날 찾아오지 않고 있는 것인지, 아님 내가 아직 시를 못 찾고 있는 것인지... 적잖은 물음표로 머릴 가득 채우며.

베네수엘라

안태환 (한국외대 스페인어과)

2013년 차베스 사망 이후 등장한 마두로 정부는
항시적 위기 상황에 놓여있다. 특히 그가 차베스에 비해
카리스마가 부족하고 저유가 상황 때문에 더욱 그렇다.
2017년 들어 그 위기 정도는 더욱 심각해지고 있다.
마두로의 경쟁자였던 엔리케 까프릴레스를 중심으로
우파세력은 지속적으로 폭력 시위를 벌이고 생필품
부족의 경제 문제는 해결 되지 않고 있다. 과림바(gua-
rimba라고 불리는 일부 우파세력의 정치적 폭력시위는
사실 오래전인 2003년부터 있어왔는데 마두로 정부에
들어와 심한 수준에 이른 것이다. 특히 2014년에
심각했다. 단순한 폭력 시위 정도가 아니라
라틴아메리카의 고질병중의 하나인 사병집단(paramil-
itaires)의 폭력과 비슷한 정도이다.

정치적으로 가장 중요한 맥락은 1999년 차베스 집권이후 베네수엘라는 다른 나라에서 그 예를 찾아볼 수 없을 정도로 극단적인 적대적 정치구조가 거의 약 20년 동안 지속되고 있다는 점이다. 차베스와 마두로 정부에 대한 적대 세력은 우파 세력 외에 대기업 조직, 미국정부, 일부 국제기구(예를 들어, 미주기구), 가톨릭교회 지도부, 대학의 지도부, 상업적 미디어, 전통적 노조 지도부 등 거의 전 방위적이다.

이런 여러 요인들로 말미암아 최근 볼리바리안 혁명 또는 차베스 혁명의 기세가 많이 약화되었다. 그 결과 위기의 원인에 대해 미국의 압박과 독점적 기득권 계급(올리가르키아)에 대한 비판 외에 다른 성격의 비판이 나오고 있다. 바로 마두로 정부의 정책 실패에 대한 좌파로부터의 비판이다. 대표적인 비판 세력은 정부 여당으로부터 이탈한 “사회주의자 밀물” (Marea Socialista)을 들 수 있다. 그리고 탈식민성 담론의 좌파 지식인으로 유명한 에드가르도 란데르(Edgardo Lander)이다. 란데르는 마두로 정부를 포함하여 그 이전의 후반부 차베스 정부의 경제정책의 의사결정구조가

민주적이지 않고 몇몇 소수에 의한 토론 부재의 권위주의적 행태를 드러낸 것이 위기의 근본적 원인이라고 비판하고 있다. 다시 말해 기계적 진영논리를 벗어나 정책 실패가 있으면 이를 비판해야 한다고 주장하는 것이다.

대표적인 정책 오류로 ‘경제전쟁’으로 불리는 식품을 포함한 생필품 매점과 공급 실패를 지적하고 있다. 그 같은 정책 실패는 ‘21세기 사회주의’라는 수사에 취해 현실적으로 자본주의 체제 안에 있으면서 사회주의로의 이행을 위한 자본주의 논리와 단절을 위한 다양한 전략 마련에 소홀했다는 비판이다. 그 결과 현재 경제 사회적 지표가 악화되고 있다. 예를 들어, 2017년 5월에 밝힌 보건성 공식자료에 의하면 유아 사망률이 약 30% 증가했고 산모 사망률도 약 65% 증가했다. 특히 마두로 정부의 경제 정책이 급진 좌파적 수사와 달리 국제 금융자본의 요구에 순응하고 있다는 비판도 있다. 예를 들어, 일반 국민들에게 긴급한 수입을 희생하면서도 외채의 반환을 정확하게 지키고 있으며 석유에만 의존하는 지대경제 모델에서

벗어나기는커녕 석유 채굴을 위해 더 많은 나라의 외국자본과 계약을 체결하고 달러를 구하기 위해 외국자본 유치에 위한 자유무역지대 개발에 힘을 쏟는 등의 경제 정책을 취하고 있다고 한다. 다시 말해 차베스 생존 시에 제시했던 ‘내발적 국가발전모델’과 거리가 먼 길을 걷고 있는 셈이다. 그리고 천문학적 숫자의 불법적 외화도피와 고위관리의 부정부패도 비판되고 있다. 이런 경제 정책의 모순 때문에 일반 시민의 차베스 혁명에의 지지도 약 3년 전 부터 약화되고 있으며 그 결과 현재 의회에 대한 야당의 다수 지배로 나타나고 있다. 이런 위기가 지속된다면 차베스 혁명의 ‘정치적 자산’을 낭비할 수 있으므로 이 위기를 벗어나기 위한 마두로 정부의 대안은 최근 보도에서 알려진 대로 [제헌의회] 구성이었다.

차비스타 들의 지지 세력의 핵심은 차베스 혁명의 가장 큰 성과로 볼 수 있는 ‘대중의 자기-통치의 자율적 공동체인 코무나스’들이다. 예를 들어, 최근 보도에 의하면 제헌의회의 미란다주 대표인 에르만 에스카라는 양원제를 제안하고 “코무나스들을 대표하는 상원”의

구성을 얘기하고 있다. 이를 통해 ‘깊은 민주주의’를 현실화 시킬 수 있다는 주장이다. 각 주마다 코무나스에 의해 2명의 상원의원을 선출하자는 것이다. 현재의 의회는 하원이 된다는 주장이다. 현재 전국의 코무나스 숫자는 약 1,700개에 이른다. 코무나스는 차베스 혁명의 핵심 가치인 생산수단의 사회적 소유를 의미하며 각 지방의 ‘주민평의회’와 연계되어 있다. 문제는 그동안 이들 코무나스의 주장이 정부의 담론과 공식정책에서 많이 소외되어왔다는 점이다.

현재 제헌의회에는 주민평의회와 코무나스를 대표하는 의원이 24명이 있다. 코무나스 조직 활동가들은 최근 시위를 통해 앞서 언급한 경제위기 즉, 식품 등 생필품 공급문제와 부정부패, 정부의 경제정책 오류 등에 대해서 그들 자신의 목소리를 내고 있다. 그런데 현재 마두로 정부는 이들 코무나스 조직(예: 대통령 직속 코무나스 대중 정부 위원회, 전국 코무나스 의회 등)을 공식적 정부의 담론에서 다루지 않고 있다. 왜 그런가? 코무나스 활동가들의 주장은 상기 위원회 조직의 대표가 각 부처의 장관과 같은 대우를 받고 정책

기획에 대해서도 장관들과 의논을 해야 한다고 얘기한다. 그리고 이들 코무나스들은 서로 연대적 물물교환의 활동과 지식 정보의 교류를 통해 ‘연대경제’의 실천을 할 수 있는 매우 중요한 조직이라는 것이다.

그런데 정책 담론에서 이들이 배제되는 핵심적 이유는 실제로 ‘권력관계’ 때문이다. 즉 권력을 가진 지방정부가 제도적으로 도와주지 않기 때문이다. 아무튼 제헌의회를 구성하는 현재 시점에서 코무나스와 주민평의회 제도를 재구성하고 재정의 하지 않을 수 없을 것이다. 대중 권력을 중요하게 인정한다는 수사는 차베스와 마두로 정부에서 활발한 것에 비해 현실적으로 그 수사(레토릭)가 제대로 실현되지 않는 것 같다. 새로운 헌법에 제도적으로 규정하여 GDP상의 몇 퍼센트로 예산 지원을 분명히 해야 한다고 코무나스 활동가들은 요구하고 있다.

중요한 것은 차베스 집권 이후 약 20년이 경과한 지금 국면에서 차베스 혁명을 지지하는 광범한 세력이

제대로 치열한 토론과 논쟁이 있어야 할 것 같다. 예를 들어, 스티브 엘너는 앞에서 언급한 에드가르도 란데르의 주장을 비판한다. 란데르가 차베스와 마두로 정부의 고위관료들이 정책 결정을 하기 전에 충분히 민주적 토론을 하지 않았다는 비판은 잘못되었다는 것이다. 엘너에 의하면 자본주의와 대의 민주주의를 유지하면서 사회주의로의 체제이행이 야기하는 고도의 복잡성을 충분히 고려하지 않은 비판이라는 것이다. 그리고 스티브 엘너는 많은 외국의 전문가들이 정부와 야당을 같이 비판하는 양비론에 젖어있다고 비판하고 있다.



중요한 성찰은 스티브 엘너에 의하면 선거를 통해 사회주의를 지향하지만 베네수엘라와 같이 자유민주주의 시스템을 유지하는 좌파들로서는 우파의 지속적인 공격에 대해 실용적 관점에서 전략적으로 비즈니스 리더들에게 양보를 할 수 밖에 없었다는 것이다. 다른 한편 포퓰리즘적 정책 집행을 통해 사회적 공공성의 정책을 수행하는 과정에서 부정부패를 용이하게 만들었다는 것이다. 다른 한편 엘너는 차베스

진영이 평범하고 광범한 대중에게 혁명의 수사를 통해 급진적 변화와 사회주의적 이상의 실현에 대한 약속을 지나치게 인식하도록 만들었다는 것도 실수로 지적하고 있다. 그러나 이런 정책 실패 또는 아쉬움의 이유는 차베스주의자들의 무능이나 기회주의적 태도 때문이 아니라 워낙 어렵고 힘든 정치적 상황에 의해 이들로써 어쩔 수 없는 면이 있었다고 엘너는 언급하고 있다.

중요한 전략적 실패는 정치적 맥락이 유리했을 때 (예를 들어, 석유가가 고공 행진할 때) 더 과감하게 정치적 변화를 이룩하고 혁명의 진행을 심화시키지 못한 것이라고 엘너는 덧붙이고 있다. 장기적 비전에 대해서는 차베스지지 세력 안에 이견이 별로 없다. 그러나 문제는 단기 국면의 현실 상황에서 구체적 정책 조합을 산출할 때 실기한 적이 많다는 것이다. 예를 들어 부르주아 세력이 실제로 아주 막강하다는 인식이 부족했다고 지적하고 있다. 경제 문제는 부르주아 기업가들이 주인공일 수밖에 없기 때문이다. 그나마 차베스는 이상주의자면서 현실적 고려를 어느 정도 잘했다면 마두로는 이점에서 부족했다고 한다. 특히

경제정책에서 현실적 국면이 바뀌면 구체적 정책 선택을 바꾸어야 하는데 이점에서 마두로는 서툴렀다는 것이다. 예를 들어 차베스가 전략적으로 지원했던 새로운 친정부의 비즈니스 그룹이 정부의 특권을 이용하여 사익을 취하는 부정부패를 하는데 대해서 마두로는 차베스만큼 구체적 대책이 부족했다는 것이다. 이렇게 너무 심해진 부정부패는 일반 대중의 눈에도 띄게 되면서 정치적 지지의 힘도 약화될 수밖에 없었다. 이런 전략적 실패에는 차베스 진영내의 좌파 이론가들의 관념적 문제 인식도 한 몫 했을 것이다.



대자연의 힘에 맞선 인간들의 무기, 겸손과 공감

임성민 (멕시코 한인 언론사, '엘꼬레아노' 편집장)

2017년 9월 19일 오후 1시 14분.

1985년에 있었던 멕시코 대지진 32주년을 맞이해 이날 오전에 진행된 지진대비 훈련을 마치고 시민들은 점심식사를 앞두고 있었다. 결코 잊을 수 없었던 그날의 악몽을 떠올리며 32년 전으로 거슬러 올라가 무용담처럼 그날의 생생한 기억들을 이야기하던 중년 남자도, 책이나 미디어에서만 접했던 그날의 이야기들이 영화에서만 나오는 이야기일거라고 생각했던 젊은 청년도, 선생님들의 손에 이끌려 재미난 놀이를 하는 것처럼 느끼며 교정에서 웅크리고 있던 유치원생들도 설마 그 일이 바로 오늘 다시 일어날 것이라고는 꿈에도 생각하지 못했다.

그러나 바로 그때, 멕시코시티에서 123km 떨어진 푸에블라(Puebla) 주 라보소(Raboso) 인근 지하 51km 지점에서 지축이 흔들리는 초대형 지진이 발생했다. 리히터 지진계가 측정한 지진의 강도는 7.1이었지만 진원지가 멕시코시티로부터 매우 가깝다는 점과 진원의 깊이도 상대적으로 깊지 않다는 점 때문에 강도는 거셌다. 실제로 공식 발표된 진도와는 달리 멕시코 역사상 가장 강력한 지진이라는 점에 동의하지 않는 언론보도는 없었다. 지진을 겪은 교민들과 멕시코 시민들은 너나 할 것 없이 ‘생애 처음’이라는 표현을 아끼지 않았다. 그만큼 지진의 강도는 강력했다.

흔탁한 오후 반나절... 아수라장

건물과 땅이 흔들리기 시작하고 3-4초 후 천둥처럼 지진경보가 울렸다. 삼시간에 도시는 아수라장이 되었고 거리로 뛰쳐나온 시민들은 약 35초간 이어진 진동에 두려움으로 마주했다. 처음에 경보가 울리자 건물 밖에 있어 정확한 영문을 몰랐던 시민들 중 일부는 “오전에 훈련했는데 또 하느냐?”며 투덜거리기도

했지만 온 몸에 전달된 진동이 빠르게 뇌로 전달된 후 실제 상황임을 직감하고는 소리를 지르면서 경악을 금치 못하고 통곡했다.

대다수의 유선통신은 물론 무선통신 기기들은 자연의 갑작스런 침공에 처참히 무너졌고 떨리는 손으로 가족들의 생사를 확인하기 위해 꺼내들었던 전화기가 무용지물이 되었다는 사실에 사람들은 더욱 불안한 마음을 감추지 못했다.

평소에도 요란한 굉음을 내며 달리던 앰블런스들의 행진음이 중첩되기 시작했고 뽀얀 먼지와 연기가 솟아오른 도심의 하늘 위로는 헬리콥터들이 잠자리 떼처럼 날아다녔다. 사람들은 처음엔 그 먼지와 연기가 무엇을 의미하는 지 정확히 알지 못했지만 그나마 재빠르게 제 역할로 돌아온 무선인터넷을 통해 전해진 참담한 SNS 동영상들이 그 이유를 설명해 줬다. 곳곳에서 건물이 붕괴되었으며 인명피해가 속출하고 있다는 비보들은, 천만 다행으로 가족들이 안전하다는 낭보와 함께 뒤섞이며 도시 전체를 울음바다로

만들었다. 여기저기서 들려오는 “담배 피우지 말라”라는 자가발생적 경고들은 주변에 가스관이 터졌을지 모른다는 공포감까지 더해지면서 사람들의 마음을 공포의 도가니로 몰아넣었다.

시민사회와 정부 당국은 오늘이 32년 전 바로 그날이었다는 그 공교로움에 더욱 놀라며 갑작스럽게 찾아온 대자연의 힘 앞에 망연자실했다. 그리고 인간이 감당하기 힘겨운 천재(天災)의 현장에서 유사 이래 인간이 창조해 가꾸었던 문명과 이를 만들어낸 이성의 힘이 얼마나 하찮은 것이었는가를 인정하지 않을 수 없는 절망에 이르렀다. 뜨겁게 터져 나오던 오열과 참담한 심정이 만들어 낸 한숨들이 곳곳에 난무했다. 멕시코에 있는 거의 대부분의 학교들에 ‘무기한’ 휴교령이 내려졌으며 피해를 입거나 피해가 우려되는 기업들은 일부 사무직 임직원들의 근로방식을 재택근무로 돌렸다.

라디오 방송을 통해 울려 퍼지는 수많은 실종자들의 이름과 급하게 필요하다는 구호 장비들의 목록, 그리고

현재 붕괴된 건물의 위치정보와 피해를 입은 도로에 대한 진행자의 멘트가 울려 퍼지는 동안 사람들의 절망적 순간은 그칠 줄 몰랐다.



교민사회가 밀집한 소나 로사(Zona Rosa)와 센트로(Centro) 일대에도 지진의 타격은 비켜가지 않았다. 소나로사를 관통하는 플로렌시아(Florenzia) 거리 양옆에 위치한 일부 한인 업소들의 간판이 떨어져 내려앉았고 센트로에서 점포를 운영하던 한인들은 서둘러 가게 문을 닫고 집으로 향했다.

집으로 향하던 그들의 손에 들려 있던 휴대폰들은 가족과 친지들에게서 전달되는 문자 메시지 소리로 설새 없이 진동하고 또 울었다.

특히 쿠아우테목(Cuauhtemoc)과 베니토 후아레스(Benito Juarez), 그리고 미겔 이달고(Miguel Hidalgo) 구 등 한인들이 밀집한 지역에 피해가 극심했다. 거리와 골목 사이사이 붕괴된 건물 주변에 노란색 경고 띠들이 둘러졌고 당국의 재난대처반 요원들이 출입을 통제한 건물들 앞에도 둘러져 사람들의 통행을 막았다. 평소에 안전의 상징으로 간주되던 노란색은 이제 경고와 재난의 의미로 다가왔다.

멕시코시티 당국의 집계에 따르면, 지진 첫날이었던 이날 하루에만 지진의 여파로 건물 34동이 붕괴됐으며 최소 138명의 사망자가 발생했다. 붕괴된 건물 안에 아직 다수의 매몰자들이 있을 것이라는 주변 주민들의 증언이 이어졌고 건물 붕괴현장에는 실종자들의 이름이 적힌 팻말을 들고 있는 사람들의 모습도 카메라에

잡혔다. 붕괴된 건물들의 붕괴시점도 각양각색이었다. 어떤 건물은 지진발생 수 십초 만에 마구마구 흔들리다가 무너져 내리기도 했고 어떤 건물은 지진이 모두 잦아들었을 때까지만 해도 멀쩡하다가 사람들이 다시 건물 안으로 들어간 직후, 즉 지진 발생 50여분 만에 붕괴된 곳도 있었다. 사람들을 가장 안타깝게 한 것은 나이 어린 학생들이 오후 수업을 하고 있던 레브사멘(Rebsamen) 초등학교의 붕괴소식이었다. 처음엔 줄잡아 50여명의 학생들이 매몰됐다는 소식도 들려왔다. 붕괴소식을 듣고 달려온 부모들은 현장에 도착하자마자 오열하기 시작했다.

그러나 붕괴된 학교 건물들 앞에서 발을 동동 구르며 제발 살아나오기를 염원하던 학부모들의 애타는 마음은 아랑곳하지 않는 건지 도시엔 재빠르게 어두움마저 찾아왔다. 이대로 해가 진다면....

절망의 순간에 들려온 희망의 노래

물론 해가 지기 전, 아비규환으로 변해버린 도시에 내던져진 시민들이 그대로 주저앉아 있을 수만은 없었다. 지진이 발생한 직후부터 멕시코시티 도심에 긴급 투입돼 여러 가지 작전형 조력을 이어가고 있는 군인과 해병대들 사이로 간간히 보이는 노란 안전모자의 '사복요원'들이 눈길을 끌기 시작했다. 이들은 거의 대부분 대학생들과 민간인들로 구성된 자원봉사단이었다.



이들은 지진이 발생하자마자 아무런 장비도 없이

형광색 조끼와 안전모만 지급받아 현장에 투입됐다. 물론 조직적인 구호작전에 투입된 경험이 없는 상태라 초기엔 다소 우왕좌왕하는 모습을 보였지만 이들의 응집력과 적응력은 얼마 되지 않아 빛을 발했다.

건물이 무너진 잔해가 즐비한 사고 현장 인근 주민들도 복구 현장에 나서지는 못하지만 각자 집에서 커피를 끓여 자원봉사자나 군경에 제공하고 어떤 이는 샌드위치롤 손수 만들어 들고 나와 별다른 식사도 제대로 하지 못하고 현장에서 수고하는 인력들을 거뒀다.

중장비가 투입될 경우 매몰된 사람들의 안위를 보장할 수 없다는 기본적인 구조지침아래 구조인력들은 콘크리트 더미에 올라가 산산조각난 파편들을 하나씩 옮겨냈다. 자연스럽게 긴 인간 띠가 형성됐고 손에서 손으로 전달된 콘크리트 잔해들은 중장비가 작업하고 있는 곳으로 릴레이 됐다.

이들의 땀 흘리는 사투와 일사불란한 행동들은

서로에게 큰 위로가 되었고 절망적인 재난 상황에서 인간이 만들어낼 수 있는 최고의 장관을 연출하기도 했다. 이들은 누가 시키지도 않았는데 붕괴현장에서 작은 인기척이라도 들리면 주먹을 불끈 쥐고 손을 높이 들어 "조용하라!"는 신호를 보냈다.



신기하게도 이를 본 사람들이 소음을 멈추었고 그 동작을 따라하며 멀리 있는 동료들에게까지 전파했다. 이런저런 지시와 요청으로 왁자지껄했던 현장은 도미노처럼 번지는 ‘공중 주먹’들의 물결로 인해 고요해지기 시작했다. 그야말로 짜릿한 장관이었다고 현장에 있던 시민들은 전했다.

시민들의 자원에 단체와 기업들도 뒤를 따랐다. 우선 주요 민간 병원들이 지진으로 인한 사상자에 대한 치료-의료비 일체를 무료화 한다는 발표를 연달아 했으며 우버와 카비피 등 유료 주문형 택시서비스의 무료화는 일찌감치 결정된 바 있었다. 목테수마(Moc-tezuma) 주조를 인수한 하이네켄 맥주는 잠시 맥주생산을 중단하고 맥주캔에 물을 담아 생산한다고 발표했고 교민들도 자주 이용하는 장례식장 가요소(Gayosso)가 공식적으로 장례비용 일부를 무료로 전환했다고 발표했다.

통신사들도 지진발생 당시 통화가 되지 않았던 순간들에 대해 만회하려는 듯 일정 기간 통화요금을

무료로 전환한다고 발표했다. 텔셀과 텔멕스, AT&T 등 통신 메이저들이 이번 무료행사 기간에 동참한다는 뜻을 밝혔다. 소리아나를 비롯한 대형 유통 매장들은 문을 닫으면서도 매장에 있던 생수들을 거리로 모두 내놓았다. 당시 외신들은 이처럼 민간과 기업 등에서 자발적인 협조물결이 이어지고 있는 모습들을 자연재해에 직면한 멕시코의 힘을 보여준다고 전세계에 타전했다.



재해 앞에서 인간이 보여준 것은 '겸손'

엄청난 재해를 맞닥뜨린 인간들은 자신의 매우 나약한 존재라는 사실을 뺏속 깊이 체험했다. 사랑하는 가족을 잃은 사람도, 사랑하는 사람을 잃을 뻔했던 사람도 모두 가슴 깊이 스며드는 공포를 쉽게 다루어내지 못했다. 그러나 인간은, 최소한 멕시코에서 온 몸으로 지진이라는 괴물 앞에 섰던 시민들은 그 무시무시한 공포와 처절한 한계를 절망으로만 치환하지 않았다. 이들은 자연의 힘 앞에 겸손의 모습으로 저항했고

시간이 갈수록 가파르게 증가하고 있다는 인명피해자의 규모를 전하는 뉴스를 함께 들으며 겸허히 고개를 떨구었다가도 다시 벽돌들을 나르며 위로하기 시작했다. 겸손과 공감은 모든 시민들의 마음을 타고 전파되기 시작했다.

단 한 명의 생존자라도 찾겠다는 가녀린 인간들의 사투는 어둠 속에서도 자신의 한계를 인정하며 품은 조용한 겸손으로 더욱 빛을 발했다. 또한 재해 복구현장 곳곳에서 ‘울지 말고 노래해요’라는 멕시코 민요가 조용하게 울려 퍼졌다. 처참한 현실 앞에 절망하지 말고 서로를 위로하며 복구에 온 힘을 다하자는 고백이었다. 동족, 그리고 인간에 대한 뜨거운 사랑과 연대가 부패와 불황으로 뽕뽕 얼어붙어 있던 멕시코 시민사회를 달구어 녹여버렸다.

하루만에 교민사회에 전해진 비보

전날 있었던 지진으로 온 세상이 떠들썩했지만

곳곳이 아수라장으로 변해버린 도시의 밤도 시간의 흐름과 함께 찾아온 새벽을 막지는 못했다. 그리고 그 새벽에 우리 교민 이경재 씨의 안타까운 사망소식이 교민사회에 알려졌다.

전날, 지진이 나고 서로서로 무사하냐고 문자를 보내던 중 교민 한 분이 붕괴된 건물에 매몰된 것으로 보인다는 소식이 전해졌다. 그날 밤 9시에 해당 건물 잔해에서 동양인으로 보이는 시신이 발굴됐다는 현지 언론의 뉴스도 공유됐다. 교민사회는 너나 할 것 없이 그가 무사하기를 염원하며 지진으로 군데군데 금이 가있는 자신의 집에서 지진 후 첫날 하루를 보냈다.

그러나 다음날 새벽 사고 현장으로 제일 먼저 달려갔던 한 교민과 대사관 영사를 통해 이경재 씨의 시신을 확인했다는 비보가 교민사회에 알려졌다. 소식을 접한 교민사회 각계에서 조문이 이어졌고 그들 중에는 평소에 그와 한 두 마디 해 본 일 밖에 없는 사람들도 있었고 아예 누군지도 잘 모르는 사람들도 있었다. 그저 ‘동포’라는 이름 하나만으로 검은색

옷으로 차려입고 조문객 행렬에 발길을 보냈다.

빈소를 찾은 조문객들 중에는 멕시코 친구들도 상당수 있었다. 사업상 그와 거래관계에 있었던 사람들도 있었고 그의 아파트에 함께 살던 '베시노(이웃)'들도 빈소를 찾았다. 고인의 자녀 두 남매가 다니고 있는 멕시코 학교 교장과 교사들도 제자의 아버지가 유명을 달리한 아픔을 위로하기 위해 조문객 대열에 합류했다.

그리고 이들이 들고 온 화환에는 이러한 글귀가 적혀 있었다. "Tu Vecino Siempre Te Recordara" 그 멕시코인 아주머니는 자신이 고인이 살았던 아파트에 함께 입주해 있는 이웃주민이라고 소개한 뒤 고인의 영정과 유가족들을 번갈아 보며 울먹였다. 그리고 리본에 적힌 말을 여러 번 되풀이했다. "당신의 이웃은 당신을 영원히 기억하겠습니다."

이경재 씨의 안타까운 희생은 멕시코 한인 이민역사상 지진으로 인한 인명피해로는 처음 있는

일로 기록될 전망이다. 1985년 1만명 가까운 사망자를 기록한 대지진에도 한인 인명피해는 없었지만 이번 지진으로 한국인 남성이 안타깝게 해를 입었다.

"그의 유품을 인도받았습니다. 휴대폰 1점과 열쇠꾸러미였는데요. 유품을 받아들고 집으로 향하는데 그의 휴대폰이 마구 울리기 시작했어요. 알고 보니 그가 미리 설정해 둔 알람이었습시다. 그때가 아침 이른 시간이었는데 그가 생전에 가족들을 챙기기 위해 혹은 일터로 나가기 위해 매일 이 시간에 일어났구나? 주인을 잃었지만 충직한 기계는 다시 일어나라 하는구나 생각하니 다시 눈물이 났습시다."

그의 사망 소식을 제일 먼저 접한 한 교민의 말이다. 교민사회는 이번 지진을 겪으며 엄청난 규모의 자연재해 앞에 인간이 얼마나 나약한 존재인가라는 사실을 새삼 깨달았다고 입을 모았다. 그러면서도 각자의 가정과 일터로 돌아가 무너지고 부서진 곳들을 복구하고 다시 한 번 각자에게 주어진 생애의 여정으로 터벅터벅 걸어 들어갔다. 그리고 이번 일로 안타깝게

우리 곁을 떠난 남편이자, 아빠이자, 친구이자, 동료, 이웃이었던 그를 가슴 절절하게 추억했다.

이젠 다시 일어서는 일만 남았다

지난달 멕시코시티에 지진이 발생한 지 이제 1개월이 되는 시점에까지 다다랐다. 그동안 정부의 재난복구센터는 온 힘을 기울여 생존자 수색에 나섰지만 멕시코 사회에 전해진 것은 불행하게도 낭보보다는 비보가 더 많았다. 공식 집계로는 이번 지진으로 현재까지 총 369명이 목숨을 잃었다. 또한 완전붕괴 건물 38동을 발생시켰으며 멕시코시티에서만 228명의 목숨을 앗아갔다. 재해가 휩쓸고 간 멕시코 전 지역을 재건하는데 최대 40억 달러 이상이 소요될 것이라는 민간은행의 집계도 나왔다. 곳곳의 상수도 관계망이 훼손되어 가뜩이나 물 부족에 신음하던 도시 외곽 주민들은 극악한 위생 보건의 문제에 직면하고 있다. 구조작업은 중단됐고 재난 당국으로부터 사용불가 판정을 받은 건물들에 대한 철거작업이 시작됐다.

물론 대지진 이후 어둡고 안타까운 이야기들도 들려온다. 수십명의 어린 학생들이 매몰되어 희생당한 레브사멘 초등학교의 일부 교직원들과 해당지역 교육관리들이 건축과 증축, 그리고 유지보수 관리를 소홀히 했다는 의혹이 일기 시작했고 쓰러진 아이들의 이름 앞에 애통하는 마음으로 헌화하던 시민들의 마음에 분노를 일게 했다. 일각에서는 현재 정성을 모아 답지하고 있는 위문품과 성금들, 그리고 구호를 위한 우방국들의 기부금들이 일부 관리들의 부정부패로 유용될 수 있다는 목소리도 일었다. 그동안 멕시코 정치와 시민 사회가 얼마나 서로를 불신했는지를 드러내 주는 장면이었다. 무너진 건물의 주인과 세입자들 사이에서의 권리-의무 논쟁도 이어지고 있으며 당국으로부터 철거명령을 받았지만 재산상의 피해를 감수하지 않고 버티는 건물주들 때문에 주변 건물-상권-행정 당국사이의 갈등도 전면에 등장했다.

지진이라는 사건은 하나지만 그 사건을 둘러싼 입장과 처지, 그리고 생각은 서로 너무나 다르고 복잡하기 때문에 어쩔 수 없는 논쟁과 갈등은 통과외레일

것이다. 그러나 이러한 국면마저도 지진 발생 한 달 동안 시민들이 보여준 겸손과 공감의 힘으로 봉합되고 치유될 것으로 믿는다. 반드시 그렇게 될 것이다.

시민사회와 교민사회를 충격에 몰아넣었던 0919 지진사태는 이렇게 역사상의 한 사건으로 물러갔다. 안타깝게 희생된 369명의 유가족들에겐 일생토록 지울 수 없는 상처로 남을 날임에 의심의 여지가 없고 이들을 지켜보는 주변의 가족들과 친구들도 그러할 것이다. 나아가 온 국민이 직간접적으로 이번 지진의 여파로 다가온 트라우마를 쉽게 떨어내지 못하고 있는 것도 사실이다. 그러나 그 누구에게는 아무런 위로가 되지 못할 원칙적이고도 통상적인 구호일지라도 ‘이젠 다시 일어서야 한다’는 명제가 이 시점을 살아가는 모든 사람에게 필요하다는 사실도 무시할 수는 없어 보인다.

그리고 지난 한 달간의 멕시코 시민들과 한인 교민들은 이 ‘당위’의 명제에 ‘가능성’이라는 가치를 부여했다. 한 장 한 장의 콘크리트 잔해를 나르던 시민의 힘으로, 어려움을 당한 동포에게 한걸음에

달려와 위로하며 보듬었던 교민의 힘으로 우리는 다시 일어설 수 있을 것으로 믿어 의심치 않는다. 결국 절망의 순간에 인간이 보여준 겸손과 공감은 희망이라는 힘을 만들어 냈다. 그리고 그 희망이 우리 모두를 살려낼 것이라고 확신한다.



중남미연구의 발자취

고혜선 (단국대 스페인어과)

한국과 라틴아메리카 양 지역 문화가교의 역할을 하며, 후학양성에 힘쓴 고혜선 교수님과의 인터뷰는 서면으로 진행되었다. 고혜선 교수님은 2016년 퇴임 후 한국과 페루를 왕래하면서 청구영언등 한국의 여러 작품에 대해 끊임없이 번역을 통해 세상과 소통하고 있다. “한 사람이 우뚝 설 수 있으려면, 반드시 그 누군가가 디딤돌이 되어야 하는 법”이어야 한다고 피력한 고혜선 교수님의 말씀이 맴돈다.

Q. 교수님은 ‘스페인어’를 통해 세상의 많은 사람들과 소통을 하셨는데요. 스페인어는 어떻게 접하신 것인지요? 더욱이, 교수님에게는 스페인어·문학 그리고 라틴아메리카는 어떤 의미인가요?

우리가 대학에 가던 시절에는 (참고로 저는 69학번) 1차, 2차, 3차 대학 지원이 있었습니다. 1차 지원이 실패하면, 2차로 혹은 3차로 갔습니다. 한국외대는 2차 입시전형으로 입학했다는 것을 의미합니다. 1960년대 중반에 제일 인기 있던 영화가 스페인 아역배우 ‘마리솔’이 주연한 영화였는데, 거기서 들은 스페인어가 그렇게도 매력적일 수가 없었습니다. ‘한번 저 말을 배우고 싶다.’라고 생각했는데, 계획대로(?) 1차를 실패하고 얼른 한국외대 스페인어과로 들어간 겁니다.

고등학교 시절, 국어 시간에 배웠던 시인 김동명의 ‘파초의 꿈’에 ‘남국을 그리는 너의 향수’라는 말이 왜 그렇게 마음에 와 닿았던지, 꼭 그 남국이 남반구의 어디일 것이라는 생각을 했습니다. 그리고 좋아하던 과목의 하나가 세계지리여서 늘 지도를 보면서 먼 나라로 여행하는 꿈을 꾸곤 했는데, 그 때 늘 손가락으로 가리키던 곳이 아르헨티나였습니다. ‘남국’과 아르헨티나! 묘하게 일치한 거고, 게다가 스페인어까지 배우게 되었으니, 완벽해 진거지요.

Q. 교수님께서서는 라틴아메리카 작품을 한글로, 아니면 국내 작품을 스페인어로 번역한 역서를 참 많이 하셨는데요. 특별한 계기가 있었는지요?



특별한 계기요? 글썄, 원래 문학을 좋아하기는 했습니다. 여고 시절에는 수필이나 소설 뭐 이런 거 많이 끄적거렸지요. 그런데 페루 사람과 결혼을 하면서 우리가 약속한 게 있습니다.

둘의 만남의 의미를 양 지역의 문화가교로서의 역할에서 찾자고요. 그러다 보니 한국에는 라틴아메리카 작품을, 스페인어권에는 국내 작품을 소개하게 된 겁니다.

그렇다 해도 직접적인 계기가 없으면 이 일이 진행될 수 없었겠지요. 실은 1980년대 말, 민용태 교수님께서 한국문예진흥원, 그 당시 한국문학작품을 외국어로 번역하는 것을 지원해 주던 유일한 기관이었는데, 거기에 저를 데리고 가서 소개를 시켜주는 바람에 적극적으로

이 작업을 하게 된 거지요. 한 사람이 우뚝 설 수 있으려면, 반드시 그 누군가가 디딤돌이 되는 법입니다. 우리의 이 작업에서는 민용태 교수님이 디딤돌이 되신 거죠.

Q. 2007년 제8회 한국문학번역상 대상의 영예를 안겨준 스페인어로 번역된 김훈의 ‘칼의 노래’와 더불어 여러 역서 가운데 가장 애착이 가는 작품이 있다면 그 이유와 함께 몇 편 정도 소개 부탁드립니다.

제가 옮긴 모든 작품이 애착이 갑니다. 멕시코 FCE에서 나온 ‘한국 중단편선’의 경우에는, 한국의 역사를 소설을 통해서 알 수 있게 하자라는 의도로 작품을 골랐습니다. 일제치하, 해방 이후, 한국전쟁, 산업화, 3공화국의 암영까지를 주제로 하고 작품을 선정했습니다. 그 다음에는 산업화의 명암이 도시와 농촌에서 어떻게 진행되었나를 주제로 작품을 선정해서 출판했지요. 그 후로는 각 소설가의 주요 작품을 옮겼습니다. 참, 우리나라 고전시가를 옮겼습니다. ‘공무도하가’부터 고려가요까지를 망라한 시집이고, 스페인어 한국어 대역판이라서 더욱 더

뿌듯했습니다.

외국에서 호평을 받은 작품으로는 이청준 선생님의 ‘서편제’, 김 훈 선생님의 ‘칼의 노래’, 오정희 선생님의 ‘바람의 뉘’을 들 수 있지요. 아마도 가장 한국인의 정서를 대변해 주는 작품들이라서 그랬을 겁니다.

저 개인적으로는 오정희 선생님의 ‘바람의 뉘’을 번역하면서 작품에 몰입해서 주인공과 저를 혼동한 기억이 납니다. 특히 마지막 부분은 거의 시에 가까운 문체라서 더욱 더 아름다웠습니다. 비슷한 경우가 ‘칼의 노래’입니다. 총무공의 마지막 순간이 참으로 마음에 절절히 다가왔고, 그 부분에 대해서 일반 독자들의 평도 동일했습니다.

Q. 혹자들은 이렇게 말합니다. 본인의 글을 작성하는 게 쉽지, 타인의 원고를 외국어로 온전히 담아내는 것이 어렵다고 하는데요. 교수님은 이를 어떤 식으로 감당하며 번역을 진행하셨는지 자못 궁금합니다.

맞습니다. 한국작품의 경우 한 다섯 번은 읽습니다. 맨 처음에는 그냥 독자로 읽습니다. 그 때 제 마음에 와 닿으면, 이제 두 번째로 읽는데, 역자로서 읽습니다. 즉 이런 부분은 이렇게 옮겨야겠다는 구상이 들어가는 거죠. 그 다음에 옮깁니다. 옮기다 보니 세 번째로 읽는 거지요. 그 다음에 윤문을 부탁드립니다. 물론 저의 집 양반이 윤문자지요. 그 양반이 해오는 윤문이 맞는지, 아닌지를 확인하려면 다시 한 번 읽게 됩니다. 1차 윤문을 하고 다시 한 번 윤문을 합니다. 그 때도 다시 원문과 대조를 하지요. 그러니 모두 한 다섯 번은 일게 됩니다.

스페인어의 경우에도 비슷합니다. 다만 윤문과정까지 제가 맡는 게 차이랄까요? 그런데 스페인어는 주로 네루다, 바예호 같은 시인의 작품을 옮겼는데, 남미정서, 남미 지리, 자연, 역사를 모르면 제대로 옮길 수 없어서 저의 집 양반 도움 많이 받았지요. 역시 출세하려면 시집을 잘 가야한다는 걸 절감하고 삽니다.

Q. 혹시 현재 번역을 준비 또는 진행하고 있는 작품이 있는지요? 그리고 스페인어로 작성된 작품이나 혹은 한글로 작성된 작품 가운데 이 작품만큼은 번역을 통해 세계 많은 독자들에게 알리고 싶은 그런 도서가 있을까요?

네. 일은 늘 하고 있습니다.

고려가요까지 소개했으니, 이제는 청구영언을 소개할 차례라고 보아서, 그 번역을 하고 있습니다. 그 다음에는 한국한시가 되겠지요. 사실 우리 문학작품을 외국에 소개한다는 게, 순수한 시장 논리에 의해 진행되는 게 아니라서 문제가 있다는 생각을 합니다. 노벨상을 겨냥하다보니, 살아 있는 시인과 소설가의 작품을 주 대상으로 삼고 있고, 그러다보니, 한국문학은 과거가 없이 현재만 존재하게 되는 거죠.

스페인어 작품으로는 바예호의 희곡과 단편을 보고 있습니다. 잉카족 신화도 보고 있습니다.

Q. 콜롬비아 유학시절에 대해 말씀 좀 부탁드립니다. 더욱이, 카란사 교수님과 콜롬비아 유학시절에 만나 교제 후 부부의 연을 맺은 것으로 알고 있는데요. 러브스토리 살짝 공개해 주시겠습니까?



하하하... 늙은이들의 연애담이 궁금하십니까?

1977년에 콜롬비아 정부 장학금을 받아서 언어학, 방언학, 중남미문학만 연구하는 Instituto Caro y Cuervo에 갔습니다. 왜 콜롬비아냐구요? 그 당시 스페인 장학금도 있었는데, 스페인은 항공료를 전혀 부담하지 않는 반면, 콜롬비아는 귀국행은 콜롬비아

정부가 부담하는 조건이라서, 인심 좋은 곳으로 갔지요. 그 양반은 당시 페루 트루히요 국립대학교 강사였는데 역시 장학금을 받고 간 거지요.

오리엔테이션 기간에 어떤 키 작은 남자가 (제 키 작은 것은 제가 저를 못 보니 잊은 채) 자꾸 옆에 앉기에 ‘내가 남자 만나러 왔는 줄 아냐?’라는 자세로 냉랭하게 대했는데, 세월이 가다보니, 작은 키도 저랑 춤추기에는 맞는 것 같고, 좀 검은 얼굴은 화장시키면 하얘질 것 같더라는 생각이 들더군요. 그리고 수업 시간에 잘난 체를 안 해서 좋았습니다. 좀 안다고 틀리는 답을 열심히 주어 섬기는 다른 친구들에 비해 겸손한 모습이 참 좋아 보였습니다. 결국 논문을 끝내고, 결혼식을 올리게 된 거죠.

Q. 교수님의 라틴아메리카 이해를 높이고 또한 지속적인 관심을 갖게끔 한 선진 학자 혹은 그 분의 저서가 있다면 추천 부탁드립니다.

- Pedro Henríquez Ureña, Historia de la Cultura en la América Hispana

- José Miguel Oviedo, Historia de la Literatura Hispanoamericana

-Guillermo Palacios 편저, Ensayos sobre la nueva historia política de América Latina, siglo XIX 등을 추천해 봅니다.

Q. 스페인어 혹은 라틴아메리카 지역에 대한 연구를 하고자 하는 다음세대 (후속세대)에게 귀한 말씀 부탁드립니다.



언어를 모르면 연구가 반쪽 연구가 되기 쉽습니다. 먼저 스페인어 혹은 포르투갈어를 열심히 하고, 그 다음에 관심분야에 대해 연구해야할 겁니다. 번역의 경우도, 언어를 제대로 모르면, 오역을 할 수 밖에 없습니다.

그 다음에 학문의 유행을 좇으면, 안 된다고 봅니다. 좋아야 할 수 있는 거지, 모두 하니까 따라서 하면

반드시 문제가 됩니다. 원래 문학을 좋아하지 않는 사람이 억지로 문학을 해서 박사학위를 받았다고 생각해 보십시오. 시 한 수 읽는 것도 얼마나 고역이겠습니까?



식민 시기의 이야기를 담고 있는 ‘역사도시’ : 브라질 꾸리찌바

구경모 (부산외대 중남미지역원)

브라질 파라나 주의 주도인 꾸리찌바(Curitiba)는 녹지공간과 쓰레기 분리수거 시스템 등을 통해 국내에서 친환경도시로 널리 알려져 있다. 지금은 뜸해졌지만, 몇 년 전 까지만 하더라도 꾸리찌바는 국내 공무원들이 반드시 탐방해야 할 도시 중의 하나였으며, 꾸리찌바의 버스 시스템은 서울시에서 벤치마킹할 정도였다. 꾸리찌바에 도착했을 때, 다른 라틴아메리카와 사뭇 다른 도시 경관은 국내에서 이 도시의 시스템을 배우러 왜 이 먼 곳까지 왔는지 이해할 수 있는 대목이었다.

꾸리찌바는 미래적이며 현대적인 도시이미지로 회자되고 있는 만큼이나 과거도 흥미롭다.



사진1) 꾸리찌바 띠라덴씨스 광장의 녹지 공간과 버스

숙소 바로 옆의 띠라덴씨스 광장(Praça Tiradentes) 유리 아래 보존된 돌로 만든 식민시기의 도로를 눈으로 보면서 걸었던 경험은 이 도시가 과거와 긴밀히 호흡하고 있다는 것을 느끼게 했다. 식민시기 스페인과 포르투갈 정복자들의 치열한 경쟁지 혹은 예수회 선교사들이 만든 과라니 공동체였던 레дук시온(reduc-

-ción)이 있던 역사 공간으로서 꾸리찌바를 바라보는 사람들은 드물다. 꾸리찌바의 과거를 살피기 위해 광장 인근의 파라넨세 박물관으로 발길을 옮겼는데, 박물관에는 원주민과 마테차 산업의 역사 등 파라나주를 대표하는 흥미진진한 문화유산으로 가득하였다.



사진 2) 꾸리찌바에 소재한 파라넨세 박물관

그 중에서 특별히 관심을 끈 것은 식민시기 스페인

정복자와 포르투갈 정복자의 대립이 고스란히 드러나는 비야리카(Villa Rica)라 불렸던 도시와 관련된 유물이었다. 파라나 주에는 포르투갈 정복자들이 꾸리찌바(1693)를 건설하기 전까지 스페인 정복자과 예수회 선교사들이 개척한 도시와 마을이 뺄뺄이 들어서 있었다.

이 시기에 파라나주는 스페인령으로서 과이라 지방(Provincia del Guairá)으로 불렸다. 파라나 주의 동쪽 너머에는 스페인과 포르투갈의 통치 경계의 기준인 토르데시야스 선(línea de Tordesillas)이 위치하고 있었다. 이런 연유로 파라나주는 스페인령 최전선 지역으로서 포르투갈 정복자들을 경계하기 위한 도시들이 건설되었고, 그 중 하나가 비야리카였다.

비야리카는 포르투갈 정복자들인 반데이란떼(bandeirante)들에게 쫓겨 7번이나 서쪽으로 이주한 끝에 현재 파라과이 동부지역 중앙에 자리를 잡았다. 반데이란떼들은 파라나주의 과라니 원주민을 잡아 노예로 팔기 위해 수시로 스페인 영토를 넘나들었는데,

이 지역을 배경으로 만든 영화인 미션(The Mission, 1986)의 로버트 드니로가 바로 그 노예상 역할을 담당하였다.

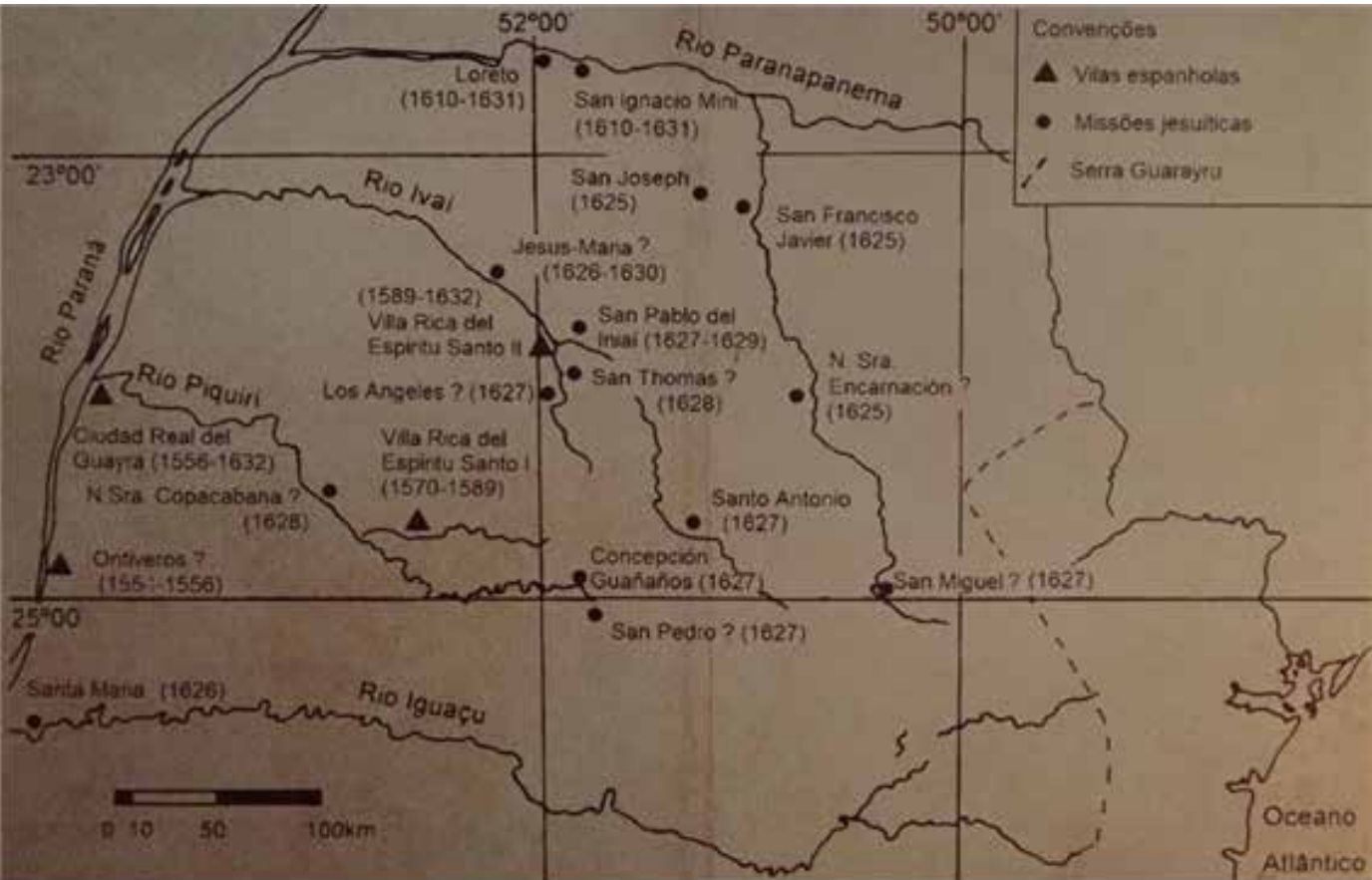


사진 3) 16-17세기 브라질 파라나 주의 스페인령 도시들(출처: 꾸리찌바 파라넨세 박물관)

위의 지도는 16-17세기 파라나 주에 건설되었던

스페인 도시와 예수회 선교사들이 건설한 공동체들을 표시하고 있다. 삼각형으로 표시된 세 도시(시우달레알, 온띠베로스, 비야리카)는 아순시온에 베이스를 둔 스페인 정복자들이 포르투갈 세력이 넘어오는 것을 막기 위해 건설한 것이다. 동그라미로 표시된 마을들은 예수회 선교사들이 과라니 원주민들을 선교하기 위해 만든 공동체이다. 결국 이 도시들 중에 비야리카는 반데이란떼의 침입으로 현재의 파라과이로 이동하였고, 수많은 예수회 공동체들도 포르투갈 정복자를 피해 아르헨티나와 파라과이로 옮겼다.

이렇듯 꾸리찌바와 파라나주의 도시들은 스페인령 도시와 마을 위에 건설된 것이다. ‘역사도시’의 시각으로 꾸리찌바를 방문한다면, 과라니 원주민들을 둘러싸고 치열하게 경쟁했던 스페인, 포르투갈 정복자들의 모습을 영화 미션의 한 장면처럼 느낄 수 있을 것이다.

라틴아메리카 학계에서는

멕시코

1) 기관명 : Centro de Investigaciones sobre America Latina y el Caribe (라틴아메리카와 카리브해 연구센터)

웹사이트 : <http://www.cialc.unam.mx/>



NUESTRA AMERICA

부산외국어대학교
중남미지역원

- 일시: 2017년 8월 23일
- 행사종류: 컨퍼런스
- 주제: El exilio filosófico español y México en la década de 1940
1940년대 스페인과 멕시코에서의 철학적 망명

-일시: 2017년 8월 23일

-행사종류: 컨퍼런스

-주제; Claves de la política exterior rusa en América Latina
라틴 아메리카의 러시아 외교 정책 비결

-일시: 2017년 9월 13일

-행사종류: 컨퍼런스

-주제: El autonomismo en las políticas exteriores de América Latina y el Caribe 라틴 아메리카와 카리브 해의 외교
정책 자율성



미국

1) 기관명 : Teresa Lozano Long Institute of Latin American Studies, The University of Texas at Austin (텍사스대학교 오스틴 라틴아메리카 연구센터)

웹사이트 : <https://liberalarts.utexas.edu/llilas>

-일시: 2017년 9월 13일

-행사종류: 토론회

-주제; Mapping Images of Mexico's 1910 Centenario: 1910년대, 100년 전의 멕시코의 이미지 구상

-일시: 2017년 9월 13일

-행사종류: 긴급 포럼

-주제; Mexican Journalists Confront Violence against the Press: 멕시코 기자들, 언론에 반대하는 폭력에 직면

-일시: 2017년 9월 22일

-행사종류: 컨퍼런스

-주제; Trump's Populism: Lessons from Latin America and Europe: 트럼프의 포퓰리즘: 유럽과 라틴아메리카로 부터의 교훈

브라질

1) 기관명 : Instituto de Estudos Avançados da Universidade de São Paulo

(상파울루 대학교 고등교육 연구소)

웹사이트 : <http://www.iea.usp.br>

-일시: 2017년 7월 19일

-행사종류: 집단회의

-주제; Reunião Grupo de Pesquisa Nutrição e Pobreza

(영양과 가난의 관계 연구를 위한 집단회의)

-일시: 2017년 7월 28일

-행사종류: 프로젝트 발표

-주제; Perspectivas Globais sobre Deficiência e Vulnerabilidade

(결핍과 취약성에 대한 세계적 관점)

-일시: 2017년 8월 18일

-행사종류: 세미나

-주제; Inovação e Educação no Século XXI (21세기의

교육과 혁신)

-일시: 2017년 8월 28일

-행사종류: 세미나

-주제; O Problema da Recepção e Circulação das Ideias de Esquerda na América Latina sob o Prisma da História Editorial (사설 역사의 프리즘에 따른 중남미 좌파 사상의 수용과 유통 문제)

-일시: 2017년 9월 1일

-행사종류: 세미나

-주제; Economia Circular: Inovação em Modelos de Negócios e Oportunidades para o Brasil (순환경제: 브라질 비즈니스 모델 및 기회 혁신)

-일시: 2017년 9월 4일

-행사종류: 세미나

-주제; Culturas, Políticas e o Digital: Contextos e Interrogações a partir de Portugal (문화, 정책그리고 디지털: 포르투갈의 상황과 의문점)

- 일시: 2017년 9월 12일
- 행사종류: 컨퍼런스
- 주제: Macrometrópolis de Alta Densidade: São Paulo e Xangai (고밀도의 대도시: 상하이와 상파울루)

Macrometrópolis de Alta Densidade: São Paulo e Xangai



- 일시: 2017년 9월 15일
- 행사종류: 세미나
- 주제; Rumos do Mercado Brasileiro de Petróleo e Gás (브라질의 석유와 가스 시장성)



- 일시: 2017년 9월 18일
- 행사종류: 컨퍼런스
- 주제: Reunião Grupo de Estudos "Educação Básica Pública Brasileira: Dificuldades Aparentes, Desafios Reais"
(연구팀 회의 "브라질의 기본 공공 교육 : 명백한 어려움, 실제 과제")

- 일시: 2017년 9월 25일
- 행사종류: 컨퍼런스
- 주제: Reunião Grupo de Pesquisa Brasil-França
(브라질-프랑스 조사에 대한 집단회의)

- 일시: 2017년 9월 29일
- 행사종류: 컨퍼런스
- 주제; O Patrimônio Histórico Edificado com Terra no Estado de São Paulo (상파울루의 땅으로 지어진 역사 유산)

칠레

1) 기관명 : 칠레대학교

웹사이트 : <http://www.uchile.cl/agenda>

- 일시: 2017년 7월 7일
- 행사종류: 학술행사
- 주제: Chileno-argentinas de Derecho Internacional
(칠레-아르헨티나 국제법)



- 일시: 2017년 8월3일-4일
- 행사종류: 세미나
- 주제: Chile, a 50 años de la Reforma Agraria
(칠레의 50년 토지개혁)

간추린소식(7-9월)

1. 부산외국어대학교 중남미지역원 시민강좌 개설

일시 : 2017년 7월 18일(화) 오후 4:00~5:30

장소 : 부산일보 소강당

지난 5월 EBS ‘세계테마기행’ 알티플라노 고원기행 방송에 출연한 이태혁 부산외대 중남미지역원 HK 연구교수의 시민강좌가 지난 7월 8일 한국연구재단과 부산일보사의 후원으로 부산일보 소강당에서 개최되었다



2. 중남미지역원 2017년 하반기 워크숍

일시 : 2017년 8월 18일(금)~19일(토)

장소 : 경주 현대호텔

인문한국(HK)지원사업 해외지역분야 연구소 중남미지역원은 지난 8월 18일(금), 19일(토) 양일에 걸쳐 경주 현대호텔에서 하반기 워크숍을 가졌다.



3. 중남미지역원 대학원생 해외파견 프로그램

중남미지역원에서는 차세대 중남미전문가 양성 프로그램의 일환으로 대학원생을 현지 연구기관에 파견하는 프로그램을 실시한다. 해당 프로그램은 연구논문의 질적 향상, 현지 언어 습득, 현지경험과 현지 네트워크를 구축하여 차세대 전문연구인력으로서의 역량 강화 목적으로 실시되며, 대학원생의 학위논문 작성에 필요한 현지경험과 조사를 심층적으로 진행함으로써 우수한 논문을 작성하는데 많은 도움이 될 것으로 기대된다.



4. 세르비아 국제 학술대회(FIELAC2017)

일시 : 2017년 7월 25일(화)~28일(금)

장소 : 세르비아 벨그라드 John Naisbitt 대학

지난 7월 25~28일 4일간 세르비아에서 제 18회 FIELAC 이 개최되었다. 이번 대회는 América Latina y el mundo

del siglo iglo XXI: percepciones, interpretaciones e interacciones (라틴아메리카와 21세기 세계 : 사고, 해석과 상호작용)을 주제로 개최되었으며, 우리대학 인문한국(HK)지원사업 해외지역분야 연구소 중남미지역원 교수들이 참석하였다.



5. 중남미지역원 연구모임 공고

한국연구재단이 지원하는 HK(인문한국) 사업 해외 지역분야 연구소인 부산외국어대학교 중남미지역원에서 라틴 아메리카 연구모임을 활동을

지원한다. 라틴아메리카 관련 연구를 수행하고자 하는 4인 이상의 연구자 모임이 지원 가능하며, 2017년 9월 26일까지 신청 접수를 받는다. 지원을 통해 국내 라틴아메리카 연구 및 연구자 네트워크가 강화될 것으로 기대된다.

6. 2018 멕시코 정부초청 장학생 모집

멕시코 정부에서 2018학년도 장학생을 모집한다. 선발인원은 5명이며, 지원서 제출 기한은 2017년 9월 28일까지이다. 관련 규정 및 세부사항은 주한멕시코대사관 교육과(02)798-1694 또는 rmen-dozag@sre.gob.mx)에서 문의 가능하다.

7. 2017년 9월 중남미지역원 월례세미나

일시 : 2017.09.26 (화)

장소 : A동410호

제 1 발표 : 임두빈 (HK교수)

한국-브라질 문화 간 의사소통 장애 요인 탐구 : 한국인 주재원에 대한 브라질 직원들의 인식을 중심으로

제 2 발표 : 최명호 (HK연구교수)

페론, 페로니즘의 오해와 진실

제 3 발표 : Gerardo Gómez Michel (HK교수)

La derrota de los cristeros y el colapso del pacto novohispano en “Los recuerdos del Porvenir” de Elena Garro

인문한국(HK)지원사업 해외지역연구소
부산외국어대학교 중남미지역원

중남미지역원

2017년 9월 월례세미나

제1발표	임 두 빈 (HK교수)	한국-브라질 문화 간 의사소통 장애 요인 탐구 : 한국인 주재원에 대한 브라질 직원들의 인식을 중심으로
제2발표	최 명 호 (HK연구교수)	페론, 페로니즘의 오해와 진실
제3발표	Gerardo Gómez Michel (HK교수)	La derrota de los cristeros y el colapso del pacto novohispano en “Los recuerdos del Porvenir” de Elena Garro



8. 2017년 8월 워크샵

일시 : 2017.08.26(토)

장소 : D동 225호

2017년 8월 26일에 멕시코 문화를 주제로 “México en el corazón” 워크샵을 개최했다. 본 행사에서는 한국에서 수학하는 멕시코 학생들이 참석하여 멕시코 문화와 관련된 여러 활동들을 진행하였으며, 멕시코 문화와 역사를 이해하는 데 많은 기여를 하였다. 이를 통해 한국학생과 멕시코학생 간의 교류가 더욱 활발해지기를 기대한다.





**NUESTRA
AMERICA**

부산외국어대학교
중남미지역원

발행호: 38호

발행일: 2017.10

발행인: 임상래

발행위원: 이태혁, 임두빈

발행기관: 부산외대 중남미지역원